



EUROPEAN UNION

**Interreg - IPA CBC**  
**Bulgaria - Turkey**



**PARTNERSHIP**

# CATALOGUE OF 30 TOURIST SITES TURKEY (Edirne-Kirklareli) & BULGARIA (Burgas)

Beneficiaries: The Association for Promoting and  
Tourism of Edirne, Edirne/Turkey  
Kladara Foundation, Burgas/ Bulgaria



Project name: "SUPPORT FOR PROMOTION OF SUSTAINABLE TOURISM"

Project No: CB005.1.22.063

[www.bgtrdestinations.eu](http://www.bgtrdestinations.eu)



**Interreg - IPA CBC**  
**Bulgaria - Turkey**



**PARTNERSHIP**

CCI: 2014TC16I5CB005

## **CATALOGUE OF 30 TOURIST SITES TURKEY (Edirne-Kırklareli)&BULGARIA (Burgas)**

**Project name: "SUPPORT FOR PROMOTION OF SUSTAINABLE TOURISM"**

**Project No: CB005.1.22.063**

**[www.bgtrdestinations.eu](http://www.bgtrdestinations.eu)**

Beneficiaries: The Association for Promoting and Tourism of Edirne, Edirne/Turkey  
Kladara Foundation, Burgas/ Bulgaria

"The project is co-funded by EU through the Interreg-IPA CBC Bulgaria-Turkey Programme 2014-2020"

Project Budget: 101.842,46 EUR

Start and end dates of the Project: 21.03.2017- 20.06.2018

This publication has been produced with the assistance of the European Union through the Interreg-IPA CBC Bulgaria-Turkey Programme, CCI No 2014TC16I5CB005. The contents of this publication are the sole responsibility of The Association for Promoting and Tourism of Edirne and can in no way be taken to reflect the views of the European Union or the Managing Authority of the Programme.



**Interreg - IPA CBC**  
**Bulgaria - Turkey**

**PARTNERSHIP**

CCI: 2014TC16I5CB005

## **30 TURİSTİK SİTE KATALOĞU**

### **TÜRKİYE (Edirne-Kırklareli)&BULGARİSTAN (Burgas)**

**Proje Adı: SÜRDÜRÜLEBİLİR TURİZMİN TANITIMININ DESTEKLENMESİ**

Proje No: CB005.1.22.063

**[www.bgtrdestinations.eu](http://www.bgtrdestinations.eu)**

Proje Ortakları: Edirne Tanıtım ve Turizm Derneği, Edirne/ Türkiye  
Kladara Vakfı, Burgas/Bulgaristan

“ Bu proje Interreg-IPA CBC Bulgaristan-Türkiye Programı 2014-2020 aracılığıyla  
Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.”

Proje Bütçesi: 101.842,46 EUR

Projenin Başlangıç ve Bitiş Tarihi: 21.03.2017- 20.06.2018

“Bu yayın Interreg - IPA Bulgaristan - Türkiye Programı, CCI No 2014TC16I5CB005 kapsamında Avrupa Birliği desteği ile üretilmiştir. Bu belgenin içeriğinin tüm sorumluluğu yalnızca Edirne Tanıtım ve Turizm Derneği'ne aittir ve içerik Avrupa Birliğinin ya da programın Yönetim Makamının görüşlerini yansıtmamaktadır.”



**Interreg - IPA CBC**  
**Bulgaria - Turkey**



**PARTNERSHIP**

CCI: 2014TC16I5CB005

## **ТУРИСТИЧЕСКИ САЙТОВ КАТАЛОГ**

### **Турция (Одрин- ЛОЗЕНГРАД) & България (Бургас)**

**Име на проекта: „ПОДКРЕПА ЗА ПОПУЛЯРИЗИРАНЕТО НА УСТОЙЧИВ ТУРИЗЪМ“**

№ на проект: CB005.1.22.063

**[www.bgtrdestinations.eu](http://www.bgtrdestinations.eu)**

Бенефициери: Асоциация за популяризиране и туризъм на Одрин, Одрин, Турция  
Фондация „Кладара“, Бургас, България

„Проектът се съфинансира по линия на програма на ЕС Интеррег-IPA ТГС България-Турция 2014-2020“

Бюджет на проекта: 101.842,46 евро

Начална и крайна дата на проекта: 21.03.2017 г. — 20.06.2018 г.

Тази публикация е изготвена с помощта на Европейския съюз по линия на програмата Интеррег-IPA ТГС България-Турция, ССИ № 2014TC16I5CB005. Отговорност за съдържанието на настоящата публикация носи единствено Асоциацията за популяризиране и туризъм на Одрин и по никакъв начин не отразява становището на Европейския съюз или Управляващия орган на програмата.

<b>Project title :</b>	Support for Promotion of Sustainable Tourism
<b>Lead Partner :</b>	The Association for Promoting Edirne and Tourism of Edirne, Republic of Turkey
<b>Partners :</b>	Kladara Foundation, Republic of Bulgaria
<b>Priority axis :</b>	2. Sustainable tourism
<b>Specific objective :</b>	2.2. Increasing the cross-border tourism potential by developing common destinations
<b>Project Objectives:</b>	Overall objective: Developing of joint destination through promotion of cultural heritage of the cross border region Burgas – Edirne;
<b>Specific objectives:</b>	To support the development of a destination with significant tourism potential, promoting natural, cultural and historical heritage & To overcome the economic diversification of the CBR through the use of innovative, advanced tools and techniques to reach new market segments.
<b>Project Activities:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Study of the tourists’ demands and needs of information in the field of tourist services and products;</li> <li>2. Supply of equipment for project management;</li> <li>3. Research of good practices and tourist packages in the Cross –border region;</li> <li>4. Focus groups in BG &amp; TR for exchange of best practices between representatives of target group;</li> <li>5. Preparation of visual materials of the cultural heritage;</li> <li>6. Ethno Happening in BG &amp; TR;</li> <li>7. Multi-language platform “Cross-border Heritage Center”;</li> <li>8. Sustainable Tourism FAIR in Burgas, BULGARIA;</li> <li>9. Promotion and visibility of the project.</li> </ol>
<b>Project Results:</b>	Elaborated 1 “Study of the tourists’ demand and needs of information”; Supplied equipment for project management; Elaborated Research of good practices and tourist packages in the CBR; Conducted 2 1-day Focus groups in the CBR; Selected and described at least 30 sites from the CBR, taking photos & making videos; Conducted 2 Ethno Happening events in the CBR; Conducted Travelling exhibition in at least 6 settlements in the CBR; Developed 1 multi-language platform “Cross-border Heritage Center”; Conducted 1 Tourism Fair in Burgas, BG; Printed out promotional materials.
<b>Target Groups</b>	Tourists, Employees in and Providers of Tourist services: Accommodation Owners, Eco-Tour Operators, Cultural and Culinary Tour Operators, Educational Tour Operators, Regional Development Corporations, Managers of Cultural Centres, Managers of Historical and Cultural Centres, and Tourist Information Centres, Representatives of NGOs; Local producers.

<b>Proje Adı :</b>	Sürdürülebilir Turizmin Tanıtımının Desteklenmesi
<b>Ana Yararlanıcı :</b>	Edirne Tanıtım ve Turizm Derneği, Edirne / Türkiye
<b>Proje Ortakları :</b>	Kladara Vakfı, Burgas/ Bulgaristan
<b>Öncelik Alanı :</b>	2. Sürdürülebilir Turizm
<b>Özel Amaç :</b>	2.2. Ortak destinasyonlar geliştirerek sınır ötesi turizm potansiyelini arttırmak
<b>Proje Amaçları :</b>	Burgas – Edirne Sınır ötesi bölgenin kültürel mirasının tanıtılması yoluyla ortak destinasyonların geliştirilmesi
<b>Proje Faaliyetleri :</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Turistlerin turizm hizmetleri ve ürünleri alanındaki bilgi talep ve ihtiyaçlarının incelenmesi”</li><li>2. Sınır ötesi bölgesi en iyi uygulamalar ve turistik paketlerin araştırılması</li><li>3. Hedef grup temsilcileri arasında en iyi pratiklerin ortaya çıkarılması için Bulgaristan-Türkiye’de odak grup toplantısı</li><li>4. Tarihi yerlerin seçimi ve tanıtımı, video çekimi ve 3D fotoğraf çekimi</li><li>5. Seçili bölgelerin asıl göreceğini temsil eden farklı materyallerin hazırlanması için Bulgaristan ve Türkiye’de 2 günlük etkinlik, Burgaz-Edirne sınır ötesi işbirliğinde 2 günlük seyahat sergileri sunulacak</li><li>7. ‘Sınır ötesi miras merkezi’ çok dilli platformun gelişmesi,</li><li>8. Bulgaristan-Burgaz’da Turizm fuarı</li><li>9. Tanıtım ve projenin görünürlüğü</li></ol>
<b>Proje Sonuçları :</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Turistlerin bilgi ihtiyacı konusunda anket çalışması yapıldı.</li><li>2. Sınır ötesi bölgede 10 en iyi turist paketleri araştırması yapıldı.</li><li>3. Türkiye-Bulgaristan’da hedef grup temsilcileri arasında anket ve iyi uygulamaların paylaşımı için 1 günlük Focus Grup toplantısı yapıldı.</li><li>4. Burgas, Edirne ve Kırklareli’den 30 tarihi ve kültürel site için 3D fotoğraf ve video çekimi yapıldı. Sitelerle ilgili rapor hazırlandı.</li><li>5. Bulgaristan ve Türkiye’de 2’şer günlük Ethno Happening toplantıları düzenlendi.</li><li>6. Burgas ve Edirne’de seyahat sergileri organize edildi.</li><li>7. ‘Sınır ötesi Miras Merkezi’ çok dilli platformu geliştirildi. (<a href="http://www.bgtrdestinations.eu">www.bgtrdestinations.eu</a>)</li><li>8. Bulgaristan Burgas’da turizm fuarı gerçekleştirildi.</li><li>9. Projenin tanıtımı ve görünürlüğü sağlandı.</li></ol>
<b>Hedef Gruplar :</b>	Turist hizmeti sağlayanlar: işletme sahipleri, eko-tur operatörleri, kültürel tur operatörleri, seyahat acenteleri, kamu kurum ve kuruluşları, belediyeler, STK’lar, turizm bölümü öğrencileri, turizm ofisleri, yerel üreticiler.



<b>Заглавие на проекта :</b>	Подкрепа за промотиране на устойчив туризъм
<b>Водещ партньор (име/ държава) :</b>	Асоциация за промотиране на Одрин и Туризма в Одрин, РЕпублика Турция
<b>Проектни партньори :</b>	Фондация Кладара, Република България
<b>Приоритетна ос :</b>	2. Устойчив туризъм
<b>Специфична цел :</b>	2.2. Повишаване на потенциала за трансграничен туризъм чрез развитие на общи дестинации;
<b>Цели на проекта :</b>	Обща цел: Развитие на съвместна дестинация чрез промотиране на културното наследство в трансграничния регион Бургас – Одрин. Специфични цели: Да подкрепи развитието на дестинация със значителен туристически потенциал, популяризираща природно, културно и историческо наследство §Да преодолее икономическата диверсификация на територията, чрез използване на иновативни, съвременни средства и техники за достигане до нови пазарни сегменти.
<b>Дейности по проекта</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проучване на туристическото търсене и нужда от информация в сферата на туристически услуги и продукти;</li> <li>2. Доставка на оборудване за управление на проекта;</li> <li>3. Изследване на добри практики и туристически пакети в трансграничния регион;</li> <li>4. Фокус групи в БГ § ТР за обмяна на добри практики между представителите на целевата група;</li> <li>5. Подготовка на визуални материали за културното наследство;</li> <li>6. Етно събития в БГ § ТР;</li> <li>7. Мултиезична платформа „Център за Трансгранично Наследство“;</li> <li>8. Туристически панаир в Бургас, България;</li> <li>9. Промоция и визуализация на проекта;</li> </ol>
<b>Резултати по проекта :</b>	Разработено 1 “Проучване на търсенето и нуждите от информация на туристите”; Доставеното оборудване за управление на проекта; Разработено „Изследвания на добри практики и туристически пакети в региона; Проведени 2 1-дневни Фокус групи; Избрани и описани най-малко 30 обекта, заснемане и създаване на видеоклипове; Проведени 2 Етно събития; Пътуваща изложба в най-малко 6 селища; Разработено 1 многоезична платформа “Център за Трансгранично наследство”; 1 панаир на туризма в Бургас, БГ; Публикувани рекламни материали.
<b>Целеви групи :</b>	Туристи, заети лица в и доставчиците на туристически услуги: Собствениците на обекти за Настаняване, Есо-туроператори, културно и кулинарно туроператори, Образователни туроператори, корпорации за регионално развитие, мениджъри на културни центрове, управители на исторически и културни центрове и туристически информационни центрове, представители на неправителствени организации; Местни производители;

# 1

## 1.SELIMIYE MOSQUE AND COMPLEX-EDİRNE

Selimiye Mosque, which is known as the 'crown of the city', is the most important and the most famous historical monument of Edirne. Selimiye Mosque was constructed between 1566 and 1574, on the orders of Sultan Selim II. In the year 2011 it was taken on to the "World Heritage List".

Things to see in Selimiye Complex:

- Selimiye Mosque
- Dar-ül Kurra Medrese (Selimiye Foundation Museum) and Dar-ül Hadis Medrese (Turkish and Islamic Art Museum),
- a covered bazaar (Selimiye Arastası),
- numerous courtyards
- Manuscript Library

Things to see in Selimiye Mosque:

- huge number of its windows (384) , enchanting light
- nine doors
- a single dome (diameter of 31.28 metres and a height of 15.86 metres) resting on eight pillars, of a style known as 'elephants' feet'
- four magnificent minarets
- reverse tulip" motif
- detailed marble craftsmanship, decorative tiles and stone and wood detail

GPS coordinates: 41.677898, 26.559299

Address: Mimar Sinan Str. Edirne/ TURKEY

Contact: <http://www.dmselimiyecamii.com>

Getting there: Selimiye Mosque is situated at the heart of the historical district of Edirne. The mosque complex stands on a square delimited by Mimar Sinan Street, Talat Paşa Street, Kiyık Street and Hatip Street.

## 1.SELİMİYE CAMİİ VE KÜLLİYESİ-EDİRNE

Edirne'nin en önemli anıtsal eseri olan ve şehrin silüetini taçlandıran Selimiye Camii ve Külliyesi, 1566-1574 yılları arasında Sultan II. Selim tarafından yaptırılmıştır. Selimiye Camii ve Külliyesi, 2011 yılında UNESCO Dünya Miras Listesi'ne dahil edilmiştir.

Selimiye Camii Külliyesi'nde görülecekler;

- Selimiye Camii



-Müzeler (Selimiye Vakıf Müzesi, Türk İslam Eserleri Müzesi),

-Arasta Çarşısı

-Selimiye Yazma Eserler Kütüphanesi

-Külliyenin içerisinde yer alan eşsiz güzellikte bahçeler

Selimiye Camii'nde görülecekler;

-Sekiz direk desteklenen, yerden yüksekliği 43.28 metre olan ve 31.3 metrelik çapa sahip muhteşem kubbesi,

-3.80 metre çapında, 70.89 metre yüksekliğinde üçer şerefeli dört minaresi,

-Olağandışı aydınlatmalı bir iç mekan yaratan sayısız pencere (384 adet),

-Dokuz kapısı, Ters lale motifi,

-Taş, mermer, ahşap, sedef ve özellikle çini motifleri ve ince işçilikleri ile kubbe ve kemerlerindeki kalem işleri, Mermer döşemeli avlu.

GPS Koordinatları: 41.677898, 26.559299

Adres: Mimar Sinan Caddesi, Edirne/ TÜRKİYE

İletişim: <http://www.dmselimiyecamii.com>

Ulaşım: Selimiye Camii, Edirne şehir merkezinde yer almakta olup, Mimar Sinan Caddesi, Talat Paşa Caddesi, Kiyık Caddesi ve Hatip Caddesi'nin kesiştiği noktada yer almaktadır.

## 1.СЕЛИМ ДЖАМИЯ И КОМПЛЕКС

Селим Джамя, известна като „короната на града“, е най-важният и най-известният исторически паметник на Одрин. Селим Джамя е построена между 1566 и 1574 г. по заповед на султан Селим

II. През 2011 г. е включен в списъка „Световно наследство“.

Забележителности на комплекса Селим:

-Селим Джамя

-Медресе Дар-Юл Кура (Dar-ül Kurra) (Музей на фондация Селим) и медресе Дар-Юл Хадис (Dar-ül Hadis) (Музей на турското и ислямското изкуство),

-покрит базар (Selimiye Arastası),

-множество дворове

-Библиотека с ръкописи

Забележителности на Селим джамия:

-огромен брой прозорци (384), очарователна светлина

-девет врати

-един купол (с диаметър 31,28 метра и височина 15,86 метра), на основата на осем стълба, в стил, четири великолепни минарета

- мотив „обърнато лале“, детайлна мраморна изработка, декоративни плочки и детайли от камък и дърво

GPS координати: 41.677898, 26.559299

Адрес: Ул. „Мимар Синан“ Одрин/ ТУРЦИЯ

За контакт: <http://www.dmselimiyecamii.com>

Упътване: Селим Джамя се намира в сърцето на историческия район на Одрин. Храмовият комплекс се намира на площад, очертан от улиците Мимар Синан, улица Талат Паша, улица Крик и улица Хатип.



**Selimiye Foundation Museum:** Selimiye Foundation Museum is the place worth visiting if you want to learn more about Selimiye Mosque complex and see historical objects from the Ottoman era, including clocks, furniture, metalwork, and famous Iznik tiles.

Address: Meydan Str. Selimiye Mosque, Dar'ül Kurra Medrese Edirne/Turkey

Contact: 0090 284 2121133, <http://www.edirnekulturturizm.gov.tr>

Getting there: The museum is located in the Dar'ül Kurra Medrese, at the southern corner of the Selimiye Mosque complex.

Opening hours: Everyday, 9:00-17.30

Admission: The entrance to the museum is free of charge. The museum has very detailed descriptions of its exhibitions, both in Turkish and English.

**Turkish and Islamic Art Museum:** The small rooms of the elegant Dar-ül Hadis (Hadith school) in the northeastern corner of the Selimiye Mosque's courtyard house an eclectic collection of Ottoman-era artefacts, including calligraphy, weaponry, glass, woodwork, ceramics, costumes and jewellery. Room of Wrestlers, Socks Room, Gun Room I – II, Balkan War Room, Encaustic tile and ceramic Room, In - Palace Room, Edirne Guest Room, Kitchen Tools Room, Measurement tools Room, Wood Works Room I – II, Gallery.

Address: Meydan Str.Selimiye Mosque Edirne/Turkey  
Contact: 0090 284 2251625, <http://www.edirnemuzesi.gov.tr>

Getting there: Turkish and Islamic Art Museum housed in the Dar-ül Hadis Medrese, located in the eastern corner of this vast area.

Opening hours: : Everyday, November-March 09:00-17:00 / April- October 09: 00- 19:00

Admission: 5 TL, children under 18 and citizens over 65 is free.

**Selimiye Vakıf Müzesi:** Dar'ül Kurra Medresesi olarak inşa edilen yapıda hizmet veren Selimiye Vakıf Müzesi'nde Selimiye Camii Kompleksi hakkında detaylı bilgi edinmek, Osmanlı devrinden günümüze kadar gelmiş saat, mobilya, Iznik çinileri, hat eserleri, madeni eserler gibi tarihi objeleri görmek mümkündür.

Adres: Meydan Mah, Selimiye Camii Külliyesi Dar'ül Kurra Medresesi, Edirne/TÜRKİYE

İletişim: 0090 284 2121133,

<http://www.edirnekulturturizm.gov.tr>

Ulaşım: Müze kompleksin güney tarafında yer alan Dar'ül Kurra Medresesi'nde yer almaktadır.

Çalışma Saatleri: Hergün 09:00-17.30

Giriş Ücreti: Müzeeye giriş ücretsizdir.

**Türk İslam Eserleri Müzesi:** Eserler Selimiye Camisi avlusu içinde bulunan Dar-ül Tedris Medresesinde

14 odada sergilenmektedir: Pehlivanlar Odası, Tekke Eşyaları Odası, Çorap Odası, İşleme ve Levha Odası, Silâh Odası I-II, Balkan Harbi Odası, Çini ve Seramik Odası, Sarayıçi Odası, Edirne Misafir Odası, Mutfak Eşyaları Odası, Ölçü Aletleri Odası, Ağaç İşleri Odası I-II ve Galeri.

Adres: Meydan Mah.Selimiye Camii Külliyesi, Edirne/TÜRKİYE

İletişim: 0090 284 2251625,

<http://www.edirnemuzesi.gov.tr>

Ulaşım: Müze kompleksin doğu tarafında yer alan Dar'ül Tedris Medresesi'nde yer almaktadır.

Çalışma Saatleri: Hergün,

Kasım-Mart aylarında 09:00-17.30

Nisan-Ekim aylarında 09:00- 19:00

Giriş Ücreti: Müzeeye giriş ücreti 5 TL.dir. Müze kart geçerlidir. 18 yaş altı ve 65 yaş üstü ücretsizdir.

**Музей на фондация Селим:** Музеят на Фондация Селим е място, което си струва да посетите, ако искате да научите повече за комплекса Селим Джамиа и да видите исторически обекти от османската епоха, включително часовници, мебели, металообработка и прочутите Изникови плочки.

Адрес: Ул. „Мейдан“ Селим джамия, медресе Дар-Юл Кура, Одрин/Турция

За контакт: 0090 284 2121133,

<http://www.edirnekulturturizm.gov.tr>

Упътване: Музеят се намира в медресе Dar'ül

Kurra, в южния ъгъл на комплекса Селим Джамиа. Работно време: Без почивен ден, 9:00-17.30 ч.

Вход: Входът в музея е безплатен. Музеят има много подробни описания на своите изложби, както на турски, така и на английски език.

Музей на турското и ислямското изкуство: Малките стаи в елегантния двор Dar-ül Hadis (Хадитското училище) в североизточния ъгъл на двора на Селим джамия се помещават в еkleктична колекция от артефакти от османската епоха, включително калиграфия, оръжия, стъкло, дърво, керамика, костюми и бижута. Зала на борците, Зала на чорапите, оръжейни I — II, Зала на балкански войни, енкаустична плочка и керамична Зала , Зала в двореца, Зала за гости в Одрин, Зала на кухненските пособия, Зала на инструментите за измерване, Зала на дървообработката I — II.

Адрес: Ул. „Мейдан“, Селим джамия, Одрин/Турция  
За контакт: 0090 284 2251625, <http://www.edirnemuzesi.gov.tr>

Упътване: Музеят на турското и ислямското изкуство се помещава в Dar-ül Hadis Медресе, разположен в източния ъгъл на този обширен район..

Работно време: : Без почивен ден, ноември – март 09:00- 17:00 ч. / април – октомври 09: 00- 19:00 ч.

Вход: 5 турски лири, за деца под 18 г. и възрастни над 65 г. входът е безплатен.



# 2

## 2.SULTAN II. BAYEZID MOSQUE COMPLEX AND HEALTH MUSEUM

Sultan Bayezid II Mosque Complex is the most famous example of külliye in Edirne. The phrase külliye means some buildings associated with Ottoman architecture, centred around a mosque, erected for various charitable services for the community. Bayezid II architectural complex built by architect Hayrettin between 1484-1488. Health Museum is a unique venue, situated in the area of Sultan Bayezid II Mosque Complex. It houses recreated rooms of a hospital from the Ottoman period. The museum is the second most visited historical site in Edirne, after the Selimiye Mosque.

Things to see in Sultan II. Bayezid Mosque Complex;

- Health Museum (Hospital and Medical School (Basic Sciences Faculty))
- Mosque
- Exhibition depicting Edirne on old postcards
- Small souvenir shop.

GPS coordinates: 41.685398, 26.544500

Address: Yeniimaret, Edirne/TURKEY

Contact: 0090 284 2240922, <http://saglikmuzesi.trakya.edu.tr>, [kulliye@trakya.edu.tr](mailto:kulliye@trakya.edu.tr)

Getting there: Sultan Bayezid II Complex is picturesquely situated near the banks of the Tunca River, to the north-west of the historical centre of Edirne. The distance from the heart of the city - the Selimiye Mosque - is 1.5 km.

Opening hours: Everyday, 09:00- 17:30

Admission: 5 TL, children under 18 and citizens over 65 is free.)

## 2.SULTAN II. BAYEZİD KÜLLİYESİ VE SAĞLIK MÜZESİ-EDİRNE

Sultan II. Bayezid Külliyesi, Edirne'de külliyelerin en bilinen örneğidir. Külliye ifadesi, Osmanlı'da cami ile çevrelenmiş, toplum için çeşitli yardım hizmetleri için inşa edilmiş yapılar anlamına gelmektedir. Külliyenin içinde günümüzde cami ve sağlık müzesi yer almaktadır.

Darüşşifa olarak adlandırılan hastane, Sultan II. Bayezid Külliyesi'nde 1488 yılında açılmıştır. Hastalar 400 yıldan fazla bir süre ile 1909 yılına kadar tedavi edilmiştir. 19. yüzyılın sonuna kadar hastanenin hemen yanında bir tıp fakültesi bulunmakta idi.



Bu hastane ve okul, döneminde Ortadoğu'nun en önemli tıp merkezlerinden biri haline gelmiştir.

Sultan II. Bayezid Külliyesi'nde Görülecekler;

- Sağlık Müzesi
- Cami
- Eski Edirne Fotoğrafları Sergi Alanı
- Küçük hediyelik dükkanı

GPS Koordinatları: 41.685398, 26.544500

Adres: Yeniimaret, Edirne/TÜRKİYE

İletişim: 0090 284 2240922, <http://saglikmuzesi.trakya.edu.tr>, [kulliye@trakya.edu.tr](mailto:kulliye@trakya.edu.tr)

Ulaşım: Sultan Bayezid II Külliyesi, Edirne şehir merkezinin kuzey batısında Tunca Nehri kıyısına yakın bir konumda yer almaktadır. Şehrin kalbi Selimiye Camii'ne 1,5 km. uzaklıktadır.

Çalışma Saatleri: Hergün, 09:00- 17:30

Giriş Ücreti: Sağlık Müzesi'ne giriş ücreti 5 TL.dir. 18 yaş altı ve 65 yaş üstü ücretsizdir.

от османския период. Музеят е вторият най-посещаван исторически обект в Одрин, след Селим джамия.

Забележителности на храмов комплекс Султан II Баязид ;

- Музей на здравеопазването (болница и медицинско училище (Факултет по основни науки))

- Джамия

- Изложба на стари пощенски картички, изобразяваща Одрин

- Малък сувенирен магазин.

GPS координати: 41.685398, 26.544500

Адрес: Иени имарет, Одрин/ТУРЦИЯ

За контакти: 0090 284 2240922, <http://saglikmuzesi.trakya.edu.tr>, [kulliye@trakya.edu.tr](mailto:kulliye@trakya.edu.tr)

Работно време: Без почивен ден, 9:00-17.30 ч.

Вход: 5 турски лири, за деца под 18 г. и възрастни над 65 г. входът е безплатен.

## 2.КОМПЛЕКС И МУЗЕЙ НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО ДЖАМИЯ СУЛТАН БАЯЗИД II

Храмовият комплекс Султан Баязид II е най-известният пример за külliye в Одрин. Терминът külliye означава някои сгради, свързани с османската архитектура, центрирани около джамия, издигната за различни благотворителни услуги за общността. Архитектурният комплекс Баязид II, построен от архитект Хайретин между 1484—1488. Музеят на здравеопазването е уникално място, разположено в района на Комплекс Джамия Султан Баязид II. Там се помещават пресъздадени стаи от болница





## EDİRNE MOSQUES

# 3



### 3. OLD MOSQUE, ÜÇ ŞEREFELİ MOSQUE, MURADIYE MOSQUE

Old Mosque in Edirne: Its construction was started in 1403 and completed in 1414.

Things to see in Old Mosque: Nine domes, Huge calligraphies, Marble mihrab and mimbar, Small black stone is known as Rukn-u Yemani, The preacher's bench known as maqam of Hacı Bayram-ı Veli

GPS coordinates: 41.676498, 26.555901

Getting there: Old Mosque is located in the historical centre of Edirne, next to two other famous mosques: Selimiye and Üç Şerefeli.

**Üç Şerefeli Mosque in Edirne:** The name of this building means 'the Mosque with Three Balconies' Built in the city centre by Murad II between 1437-1448.

Things to see in Üç Şerefeli Mosque: Four minarets, Its courtyard, There is a high portico with five verd-antique columns divided from the revaks by side Gates, The wood workmanship in the window shutters, The arched doors with interlacing polychrome marbles carry

GPS coordinates: 41.677900, 26.553600

Getting there: Üç Şerefeli Mosque is situated in the centre of Edirne, on Hükümet street.

**Muradiye Mosque in Edirne:** Muradiye Mosque was erected in the years 1426 - 1436, on the orders of the Sultan Murad II, who gave the building its name.

Things to see in Muradiye Mosque: The tiled mihrab is one of the best example of tiled mihrabs in Turkish tile art, The main hall of the mosque is lined with glazed tiles and decorated with frescoes,

GPS coordinates: 41.682400, 26.564800

Getting there: Muradiye Mosque is located on a hill on the north-eastern side of Edirne.



### 3. ESKİ CAMİİ, ÜÇ ŞEREFELİ CAMİİ, MURADIYE CAMİİ

**Eski Camii:** Edirne'de inşa edilen ilk anıtsal mimari yapılardan biri Eski Camii'dir. İnşaatı 1403'te başlamış ve 1414'te tamamlanmıştır.

Eski Camii'de görülecekler: Dokuz kubbe, Duvarlarındaki devasa hat sanatı örnekleri, Mermer mihrab ve minber, Kabe taşı (Rukn-u Yemani olarak bilinir.), Hacı Bayram-ı Veli makamı

GPS koordinatları: 41.676498, 26.555901

Ulaşım: Eski Camii, Edirne'nin kent merkezinde, Selimiye Camii ve Üç Şerefeli Camii'nin yakınında, Talatpaşa Caddesi üzerinde, Bedesten Çarşısı'nın karşısındadır.

**Üç Şerefeli Camii:** Caminin en karakteristik özelliklerinden biri dört minaresinden biri üç şerefeye sahiptir. 1437-1448 yılları arasında II. Murad tarafından şehir merkezinde inşa ettirilmiştir.

Üç Şerefeli Camii'nde görülecekler: Üç spiral merdivenli minarede her şerefeye ayrı yollardan çıkılması ilginçtir. Osmanlı mimarisinde revaklı avlu ilk kez bu camide kullanılmıştır. Avlunun dört köşelerine minareler yerleştirilmiştir. Revak kubbelerindeki özgün kalem işleri, Osmanlı Camileri'ndeki en eski örneklerdir.

GPS koordinatları: 41.677900, 26.553600

Ulaşım: Eski Camii'ye 400 metre, Selimiye Camii'ne 700 metre uzaklıktadır.

**Muradiye Camii:** Muradiye Camii, 1426 - 1436 yılları arasında camiye adını veren Sultan II. Murad'ın emriyle inşa edilmiştir.

Muradiye Camii'nde görülecekler: Çini ile döşenmiş mihrab. Caminin ana salonu sırlı çinilerle kaplanmış ve fresklerle süslenmiştir.

GPS koordinatları: 41.682400, 26.564800



### 3. СТАРАТА ДЖАМИЯ, ДЖАМИЯ ШЕРЕФЕЛИ, ДЖАМИЯ МУРАД

**Старата джамия в Одрин:** Първата монументална архитектурна структура, построена в Одрин, е Старата джамия. Строителството започва през 1403 г. и завършва през 1414 г.

Забележителности на старата джамия: Девет купола, Огромни калиграфии, Мраморен миhrab и мимбар, Малък черен камък, известен като Rukn-u Yemani, Пейката на проповедника, известна като макам на Хаджи Байрам-ъ Вели

GPS координати: 41.676498, 26.555901

Упътване: Старата джамия се намира в историческия център на Одрин, до две други известни джамии: Селим джамия и джамията Юч Шерефели,

Джамия Юч Шерефели в Одрин: Построена в центъра на града от Мурад II между 1437—1448 г., джамията поставя изключителен акцент върху силуета на града със своите изключителни пропорции и четири минарета, проектирани по различен начин.

Забележителности на джамията Юч Шерефели: Четири минарета, Дворът, Има висок портик с пет зелени колони разделени от реваксиите от странични порти, Дърворезба в прозоречните капаци, Сводестите врати с преплетени полихромни мраморни карета

GPS координати: 41.677900, 26.553600

Упътване: Старата джамия се намира на 400 метра на югоизток, а Селим джамия — на 700 метра на изток.

**Джамията на Мурад в Одрин:** Джамията на Мурад е построена в периода годините 1426 — 1436 по нареждане на султана Мурад II, който дава името на сградата.

Забележителности на джамията Мурад: Михрабът, облицован с плочки. Основната зала на джамията е облицована със стъклени плочки и украсена с фрески.

GPS координати: 41.682400, 26.564800

# 4

## 4. EDİRNE ARCHEOLOGY and ETHNOGRAPHY MUSEUM

Objects in the Archaeology Section:

- Cavalry steles depicting the Thracian cavalry,
- Sculptures of the Roman period
- Fossil parts
- Among the prehistoric works belonging to Odrisia,
- The grave gifts obtained in the Hacilar Dolmen, Arpalık Dolmen and Taşlıca Bayır Tumulus
- The Thracian coins belonging to the Hellenistic kings, The Roman and Byzantine coins

Objects in the Ethnography Section:

- Collection consisting of silver works with a sultan's signature and other house tools,
- Gördes-type carpet prayer rug,
- The coins belonging to the Ottoman Sultans' periods,
- The part reflecting the ritual circumcision and bride rooms,
- The "Edirnekari" large board door,
- The sitting room, money drawers, writing drawers and chests made with Edirnekari technique,

GPS Coordinats: 41.67889; 26.56056

Adress: Meydan Mahallesi, Kadir Paşa Mektep Sk., 22020 Edirne/Turkey

Contact: 0090 284 2251120, <http://www.edirnemuzesi.gov.tr>

Getting there: The museum is in the centre of Edirne on Kadirpaşa Mektep street.

Opening hours: Everyday, 09:00- 17:00

Admission: 5 TL, children under 18 and citizens over 65 is free

## 4. EDİRNE ARKEOLOJİ VE ETNOGRAFYA MÜZESİ

Arkeoloji bölümünde görülecekler:

- Trakya süvarilerini tasvir eden steller,
- Roma dönemi heykelleri
- çeşitli hayvanlara ait fosil parçaları,
- Trak kabilesi Odris'lerin ilk yerleşimlerine ait taş baltalar, el yapımı çanak çömlek parçaları, el değirmeni
- Hacilar Dolmeni, Arpalık Dolmeni ve Taşlıca Bayır kazılarında mezarlardan çıkarılan eşyalar,



- Hellenistik krallara ait Roma paraları, Roma ve Bizans sikkeleri

Etnografya bölümünde görülecekler:

- Sultan tuğrası, diğer ev aletleri ve gümüş eserlerden oluşan koleksiyon,
- Gördes tipi halı seccade,
- Osmanlı dönemine ait sikkeler,
- Sünnet ve gelin odalarını yansıtan bölüm,
- "Edirnekari" büyük tahta kapı,
- Edirnekari tekniği ile yapılan oturma odası, para çekmeceleri, yazı dolabı ve sandık

GPS Koordinatları: 41.67889; 26,56056

Adress: Meydan Mahallesi, Kadir Paşa Mektep Sk., 22020 Edirne/Turkey

İletişim: 0090 284 2251120, <http://www.edirnemuzesi.gov.tr>

Ulaşım: Müze, Edirne'nin merkezinde, Kadirpaşa Mektep sokağında yer almaktadır. Selimiye Camii'ne 50 metre uzaklıktadır.

Çalışma Saatleri: Her gün 09: 00-17: 00

Giriş Ücreti: 5 TL, 18 yaşın altındaki çocuklar ve 65 yaş üstü vatandaşlar ücretsizdir.

## 4. АРХЕОЛОГИЧЕСКИ И ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ НА ОДРИН

Обекти в археологическата секция:

- Кавалерийски плочи, изобразяващи тракийската конница,
- Скулптури от римската епоха

-Фосили,

-праисторическите произведения, принадлежащи на Одрисия,

-Тракийските монети, принадлежащи на

древногръцки царе, римските и византийските монети

Предмети в секцията „Етнография“:

-Колекция от сребърни произведения с подпис на султана и други домашни пособия,

-Молитвеният килим тип „Гърдес“, положен в нишата на джамията Селим и килими Шаркьой от 19-ти век,

-Монетите, принадлежащи на епохата на османските султани, съкровищата,

-Частта, отразяваща ритуалните обрявания и булчинските стаи,

-Голямата врата „Едирнекаръ“

GPS координати: 41.67889; 26.56056

Адрес: Meydan Mahallesi, Kadir Paşa Mektep Sk., 22020 Одрин/Турция

За контакт: 0090 284 2251120, <http://www.edirnemuzesi.gov.tr>

Упътване: Музеят се намира в центъра на Одрин на улица „Кадирпаша Мектеп“.

Работно време: Без почивен ден, 9:00-17.00 ч.

Вход: 5 турски лири, за деца под 18 г. и възрастни над 65 г. входът е безплатен.





### 5. EDİRNE GREAT SYNAGOGUE

Grand Synagogue of Edirne was erected after the great fire of 1905. During this disaster, all the 13 synagogues of Edirne were burned to the ground. Grand Synagogue of Edirne was designed by the French architect France Depré in the architectural style of Moorish Revival. The synagogue was opened to service on the eve of Pesach (Passover) in April 1909.

Due to the emigration of the Jewish community, the synagogue ceased to operate in 1983. In 1997, its roof and one of the walls collapsed. In 2008, the mayor of Edirne Mustafa Büyük announced a plan to rebuild the synagogue building and restore its former splendour. In 2011-2012, there was a stagnation of repair work. The restored synagogue is claimed to be the largest one in the Balkans and the third largest in Europe. Finally, the synagogue was reopened on March 26, 2015.

GPS coordinates: 41.671600, 26.551600

Address: Dilaverbey Mahallesi, Maarif Str. No:75, Edirne /TURKEY

Getting there: Grand Synagogue of Edirne is situated in Kaleiçi District, near the southern end of Maarif Street. The distance from Selimiye Mosque is 1300 meters, and the easiest way to get there is by walking along pedestrianised Saraçlar Street.

Opening hours: Tuesday to Sunday, 08:00- 17:00

Admission: The entrance to the synagogue is free of charge.

### 5. EDİRNE BÜYÜK SİNAGOG

Edirne'nin Büyük Sinagogu 1905 yılında yaşanan büyük yangından sonra inşa edilmiştir. Bu felaket sırasında Edirne'nin 13 sinagogunun tamamı yandı. Edirne Büyük Sinagogu, Fransız mimar Fransa Depré tarafından Fas mimarisi tarzında tasarlandı. Sinagog Nisan 1909'da hizmete açıldı.

Yahudi toplumunun Edirne'den göçü nedeniyle, sinagog 1983'te faaliyetlerini durdurmuştur. 1997'de çatısı ve duvarlarından biri çökmüştür. 2008 yılında Edirne Belediye Başkanı Mustafa Büyük, sinagog binasını yeniden inşa etmek ve eski ihtişamını yeniden inşa etmek için çalışmalar başlatmıştır. 2011-2012 yıllarında onarım çalışmalarında durgunluk yaşanmıştır. Sinagogun Balkanlar'daki en büyük ve Avrupa'nın üçüncü büyük sinagogu olduğu iddia edilmektedir. Sinagog 26 Mart 2015'te yeniden ibadete açıldı.

GPS koordinatları: 41.671600, 26.551600

Adres: Dilaverbey Mahallesi, Maarif Caddesi. No: 75, Edirne / TÜRKİYE

Ulaşım: Edirne Büyük Sinagogu, Maarif Caddesi'nin güney ucunda, Kaleiçi Mahallesi'nde yer almaktadır. Selimiye Camii'ne uzaklığı 1300 metredir ve sinagoga ulaşmanın en kolay yolu yayalara ayrılmış Saraçlar Caddesi'nden Kaleiçi'ne doğru yürümektir.

Çalışma saatleri: Pazartesi hariç, 08: 00-17: 00

Giriş Ücreti: Sinagoga giriş ücretsizdir.

### 5. ГОЛЯМАТА СИНАГОГА В ОДРИН

Голямата синагога в Одрин е издигната след големия пожар през 1905 г. По време на това бедствие всички 13 синагоги в Одрин са изгорени до основи. Голямата синагога в Одрин е проектирана от френския архитект Франс Дюпре в архитектурния стил мавритански ренесанс. Синагогата е отворена за богослужения в навечерието на Песах (Пасха) през април 1909 г. Поради емиграцията на еврейската общност, през 1983 г. синагогата престава да функционира. През 1997 г. покривът и една от стените се събарят. През 2008 г. кметът на Одрин Мустафа Буюк обяви план за възстановяване на сградата на синагогата и възвръщане на предишното великолепие. През 2011—2012 г. се наблюдаваше застои на ремонтните работи. Възстановената синагога се смята за най-голямата на Балканите и третата по големина в Европа. В крайна сметка синагогата беше отворена отново на 26 март 2015 г.

GPS координати: 41.671600, 26.551600

Адрес: Dilaverbey Mahallesi, ул. Maarif № 75, Одрин/ТУРЦИЯ

Упътване: Голямата синагога в Одрин се намира в квартал Калайджъ, в близост до южния край на улица „Маариф“. Разстоянието от Селим джамия е 1300 метра, а най-лесният начин да стигнете дотам е пеша по пешеходната улица „Сарачлар“.

Работно време: 08:00- 17:00 ч., почивен ден – понеделник

Вход: Входът в синагогата е безплатен.



# 6

## 6.SARAYIÇI- KIRKPINAR OIL WRESTLING AREA, JUSTICE HALL, BALKAN WAR MEMORIAL

The stadium called Er Meydanı is one of the most unusual tourist attractions of Edirne. The venue, situated on the island of Sarayıçi, hosts an annual tournament of one of the most famous Turkish sports disciplines - oil wrestling. The area where the modern stadium stands today, there were once private hunting grounds of the Sultans, conveniently located near the Saray-ı Cedid-i Amire palace complex.

Things to see in Sarayıçi:

- Near the stadium, which is flanked by bronze sculptures of wrestling başpehlivan (champions),
- Adalet Kasrı (Justice Hall; 1561) is a stone tower with a conical roof that dates from the time of Süleyman the Magnificent. In front of it are two square columns: Seng-i Hürmet (Stone of Respect), Seng-i İbret (Stone of Warning)
- Behind the Adalet Kasrı is the small Fatih Köprüsü (Conqueror Bridge; 1452).
- Balkan Wars memorial;
- The scattered ruins of the Old Palace.

GPS Coordinats: 41.689648, 26.558819

Contact: 0090 284 2134100, <http://www.edirnekirkpinar.com>, [info@edirnekirkpinar.com](mailto:info@edirnekirkpinar.com)

Getting there: Kirkpinar Stadium is located on the northern side of Edirne. From the city centre, you can walk on foot, starting from the Selimiye Mosque. From there, head northeast, down Mimar Sinan Street, and then to the north along the Saray Yolu (Palace Road).

## 6. SARAYIÇI- KIRKPINAR ER MEYDANI, ADALET KASRI, BALKAN ŞEHİTLİĞİ

Kirkpinar Er Meydanı adı verilen stadyum, Edirne'nin en sıra dışı turistik mekanlarından biridir. Sarayıçi alanında bulunan mekan, en ünlü Türk spor disiplinlerinden biri olan yağlı güreşlere her yıl ev sahipliği yapmaktadır. Günümüzde stadyumunun bulunduğu alan, bir zamanlar Saray-ı Cedid-i Amire



adı verilen Osmanlı sarayının yakınında, sultanların özel avlanma alanları idi.

Sarayıçi'nde Görülecekler:

- Kirkpinar Er Meydanı
- Kirkpinar başpehlivanlarının heykelleri,
- Adalet Kasrı (1561): Kanuni Sultan Süleyman zamanında yapılan, konik çatıya sahip bir taş kuledir. Önünde iki tane köşeli sütun vardır: seng-i arz ve seng-i ibret
- Adalet Kasrı'nın arkasında 1452 yılında inşa edilmiş Fatih Köprüsü bulunmaktadır.
- Balkan Savaşları Anıtı,
- Eski sarayın (Saray-ı Cedid-i Amire) dağınık kalıntıları.

GPS Koordinatları: 41.689648, 26.558819

İletişim: 0090 284 2134100, <http://www.edirnekirkpinar.com>, [info@edirnekirkpinar.com](mailto:info@edirnekirkpinar.com)

Ulaşım:Sarayıçi alanı Edirne'nin kuzey tarafında yer almaktadır. Şehir merkezinde Selimiye Camii'nden başlayarak kuzeydoğuya, Mimar Sinan Caddesi'ne ve ardından Sarayıçi Yolu boyunca kuzeye doğru ilerlenir. Stadyumun bulunduğu adaya girmek için Kanuni Köprüsü'nden geçmek gerekir. Selimiye Camii'nden uzaklığı yaklaşık 1,5 km'dir.

## 6.МЕСТНОСТ ЗА „МАЗНИ“ БОРБИ САРАЙИЧИ — КЪРКПЪНАР, КУЛАТА НА ПРАВОСЪДИЕТО, ПАМЕТНИК, ПОСВЕТЕН НА БАЛКАНСКАТА ВОЙНА

Стадионът, наречен Ер Мейданъ е една от най-

необичайните туристически атракции на Одрин. Съоръжението, разположено на остров Сарайиçi, е домакин на ежегоден турнир на една от най-известните турски спортни дисциплини — мазни борби. Районът, където днес се намира модерният стадион, някога е бил частно ловно стопанство на султаните, удобно разположен близо до дворцовия комплекс Saray-ı Cedid-i Amire.

Забележителности на Сарайиçi:

- Близо до стадиона, който е ограден от бронзови скулптури на борци – баш пехливани (шампиони)
- Адалет Касръ (Съдебна палата; 1561 г.) представлява каменна кула с коничен покрив, датираща от времето на Сюлейман Великолепни. Пред него има две квадратни колони: на Seng-i Hürmet, на Seng-i İbret
- Зад Съдебната палата се намира малкия Фатих Кьопрюсю (Мостът на завоевателя; 1452 г.).
- Паметник на Балканските войни;
- Разпръснатите руини на Стария дворец.

GPS координати: 41.689648, 26.558819

За контакт: 0090 284 2134100, <http://www.edirnekirkpinar.com>, [info@edirnekirkpinar.com](mailto:info@edirnekirkpinar.com)

Упътване: Стадион Къркпънар се намира в северната част на Одрин. От центъра на града можете да се разходите пеша, като започнете от Селим джамия. Оттам се тръгва на североизток, надолу по улица „Мимар Синан“, а после на север покрай Сарай Йолу (Дворцовия път).





## 7. MAKEDONIAN TOWER AND ADRIANAPOLIS CASTLE WALLS

In the place where the city of Edirne stands today, in the ancient period there was a Roman town. It was refounded by Emperor Hadrian at the site of a previous Thracian settlement had previously settled. Hadrian developed the city, made it the capital of the Roman province of Thrace, and gave it his name - Hadrianopolis. The most visible traces of this period of Edirne's history are the walls of a Roman fortress, erected during Hadrian's reign. They are now a part of a small archaeo-park, situated at the foot of the Macedonian Tower, in the very centre of the city.

The tower, which was built on one of the four big bastions of the Edirne Fortress that was near the Üç Şerefli Mosque, named the Macedonian Tower, Fire Tower, Clock Tower, was built in wooden structure by Governor Hacı İzzet Paşa in 1884. The Clock Tower having been destroyed by the fire, was rebuilt in bricks and stone this time (1887-1893) The height of the tower was 48 meters with an octagonal plan. It was damaged in the earthquake of 1953.

GPS coordinates: 41.677399, 26.552200

Getting there: Macedonian Tower is located in the city centre of Edirne, in the side street called Mumcular Sokak, next to the Üç Şerefeli Mosque and Sokollu Mehmet Paşa Hamam. The entrance to the ancient ruins of Hadrianopolis is just behind the tower, from Mumcular Sokak Street. The distance

from Selimiye Mosque is just 500 meters.

Admission: The entry to the ruins of Hadrianopolis is free of charge. There is no access to Macedonian Tower, so it is only possible to see it from the outside.

## 7.MAKEDONYA KULESİ VE EDİRNE KALESİ DUVARLARI

Edirne şehrinin bugün bulunduğu yerde, antik dönemde bir Roma şehri bulunmakta idi. Daha önce Traklar'ın yaşadığı şehir İmparator Hadrian tarafından geliştirilerek, Trakya eyaletinin başkenti yapıldı ve "Hadrianopolis" adını aldı. Edirne tarihinin bu döneminin en gözle görülür izleri Hadrian'ın hükümdarlığı sırasında inşa edilen Roma kalesinin (Edirne Kalesi) surlarının kalıntılarıdır. Kalıntılar şehrin tam merkezinde yer alan Makedon Kulesi'nin çevresinde yer alan küçük bir arkeolojik alanın bir parçasıdır.

Makedonya Kulesi (İtfaiye Kulesi, Saat Kulesi) 1884 yılında Vali Hacı İzzet Paşa tarafından Üç Şerefli Camii'nin yanında bulunan Roma Kalesi'nin dört büyük burcundan birinde ahşap yapıda inşa edilmiştir. Yangın sonucu tahrip olduktan sonra tuğla ve taşlarla yeniden inşa edilmiştir.(1887-1893). Kulenin sekizgen planlı olup, yüksekliği 48 metre idi. 1953 depreminde hasar görmüş ve bir kısmı yıkılmıştır.

GPS Koordinatları: 41.677399, 26.552200

Ulaşım: Makedon Kulesi, Edirne'nin şehir merkezinde, Üç Şerefeli Camii ve Sokollu Mehmet Paşa Hamamı'nın yanında Mumcular Sokak'ta yer

almaktadır. Hadrianopolis antik kalıntılarına giriş, Mumcular Sokak'taki kulenin hemen arkasındadır. Selimiye Camii'ne uzaklığı sadece 500 metredir. Giriş Ücreti: Hadrianopolis kalıntılarına giriş ücretsizdir. Makedon kulesine giriş kapalıdır.

## 7.МАКЕДОНСКАТА КУЛА И СТЕНИТЕ НА ЗАМЪКА АДРИАНОПОЛ

На мястото, където днес се намира град Одрин, в древността е имало римски град. Той е възстановен от император Адриан на мястото на предишно тракийско селище. Адриан развива града, прави го столицата на римската провинция Тракия, като му дава името си — Адрианаполис. Най-видимите следи от този период на историята на Одрин са стените на римска крепост, издигната по време на царуването на Адриан. Те са част от малък археологически парк, разположен в подножието на Македонската кула, в самия център на града.

Кулата, построена върху един от четирите големи бастиона на Одринската крепост, която е била близо до джамията Юч Шерефели, наречена Македонската кула, пожарната кула, часовниковата кула, е построена в дървена конструкция от губернатора Хаджи Иззет Паша през 1884 г. Часовниковата кула е била разрушена от пожара, е била построена отново, този път от тухли и камък (1887—1893). Височината на кулата е била 48 метра с осмоъгълен план. Тя е повредена при земетресението от 1953 г.

GPS координати: 41.677399, 26.552200

Упътване: Македонската кула се намира в центъра на град Одрин, в страничната улица „Мумджулар Сокак“, до джамията Юч Шерефели и Соколлу Мехмед Паша Хамам. Входът на древните руини на Адрианаполис е точно зад кулата, от улица „Мумджулар Сокак“. Разстоянието до Селим джамия е само 500 метра.

Вход: Входът в руините на Адрианапол е безплатен. Няма достъп до македонската кула, така че е възможно само да я видите отвън.



### 8.MERİÇ (MARİTSA) BRIDGE

Among the biggest bridges in Edirne is the Meriç Bridge built on the Meriç River. It was built during the reign of Sultan Abdülmecit between 1842-1847. It used to be called the New Bridge and the Mecidiye Bridge after Sultan Abdülmecid I, is a historic Ottoman bridge in Edirne, Turkey. The Meriç Bridge is 263 m. of length, 7 m. of width, positioned on 13 abutments. In the abutments of the bridge with 12 lancet arches are drainage units.

Things to see:

- Seyir Köşkü (marble kiosk),
- The pendant of the kiosk is ornamented in the neoclassical empire style.
- Tassaled finials with star and crescent, arrows, flags and groups of swords are among the figures on the pendant.
- Traces of the Sultan's signature inside a circular medallion in the middle of the pendant.

GPS coordinates: 41.66326, 26.55210

Getting there: Meriç Bridge situated to the south of Edirne's historical centre. Take a walk along the main pedestrianised alley of the city - Saraçlar Street - to the south and turn into Lozan Street. If you continue the walk after crossing the bridges, Lozan Street will take you to Karaağaç district.

### 8.MERİÇ (MARİTSA) KÖPRÜSÜ

Edirne'deki en büyük köprüler arasında Meriç Nehri üzerinde inşa edilen Meriç Köprüsü yer almaktadır. 1842-1847 yılları arasında Sultan Abdülmecit döneminde yaptırılmıştır. Edirne'de önemli bir Osmanlı eseri olan köprü Yeni Köprü veya Mecidiye Köprüsü olarak da adlandırılır. Meriç Köprüsü 263 m. uzunluğunda, 7 m. genişliğinde, 13 ayak üzerinde konumlandırılmıştır. Köprü'nün 12 kemerli ayakları drenaj üniteleridir.

Meriç Köprüsü'nde Görülecekler:

- Seyir Köşkü (mermer köşk),
- Alınlık yıldız, hilal, oklar, bayraklar ve kılıçlar ile süslüdür.
- Alınlığın ortasındaki dairesel madalyon içinde Sultan'ın imzası bulunur.

GPS koordinatları: 41.66326, 26.55210

Ulaşım: Edirne şehir merkezinin güneyinde yer alan Meriç Köprüsü'ne merkezden Tunca Köprüsü geçilerek ulaşılır. Meriç Köprüsü'nü geçtikten sonra Lozan Caddesi sizi Karaağaç semtine ulaştıracaktır.

### 8. МОСТ МЕРИЧ (МАРИЦА)

Сред най-големите мостове в Одрин е мостът Мерич, построен над река Мерич (Марица).

Построен е по времето на султан Абдулмеджид в периода 1842—1847 г. Някога се е наричал „Новият мост“ и „Мексидийският мост“, „Мост Меджид“ след султан Абдулмеджид I, и представлява е исторически османски мост в Одрин, Турция. Мостът Мерич е дълъг 263 м., широк 7 м. и е разположен върху 13 опори. В опорите на моста има дренажи с 12 ланцетни свода.

Забележителности:

- Сеир Кюсю (мраморен павилион),
- Висящата част на павилиона е орнаментирана в неокласическия имперски стил.
- Върху фигурите на висящата част са разположени фигури със звезда и полумесец, стрели, знамена и групи мечове.
- Следи от подписа на султана в кръгъл медальон в средата на висящата част.

GPS координати: 41.66326, 26.55210

Упътване: Мост Мерич, разположен южно от историческия център на Одрин. Разходете се по главната пешеходна алея на града — улица „Сарачлар“ — на юг и завийте по улица „Лозан“. Ако продължите да ходите след пресичането на мостовете, ул. „Лозан“ ще Ви отведе до района Караагач.





### 9.KARAAGAC and KARAAGAC OLD RAILWAY STATION, TREATY OF LAUSANNE MONUMENT AND LAUSANNE MUSEUM- EDİRNE

Karaağaç is connected to Edirne with four kilometer road of history and natural beauty. It used to be a favourite location of minorities and the rich in Edirne. Karaağaç houses in this area connect the past to the present. The historical Karaağaç Train Station, the Lausanne Memorial and the Lausanne Museum are in the same square.

Things to see in Karaagac;

- Trakya University Faculty of Fine Arts
- Lausanne Memorial, Museum of National Struggle and Lausanne
- Black train and railway
- İlhan Koman Sculpture and Painting Museum
- Osman İnci Museum
- Small street cafes.

GPS coordinates: 41.65182 26.52191

Museum of National Struggle and Lausanne

Address: Karaağaç Str. No:50 Edirne/TURKEY

Opening hours: Monday to Friday, 08:30-17:00

Admission: free of charge

İlhan Koman Sculpture and Painting Museum

Address: Karaağaç Str. No:50 Edirne/TURKEY

Opening hours: Monday to Friday, 09:00-12:00/13:00- 17:00

Admission: free of charge

### 9.KARAAGAC SEMTİ ve KARAAGAC ESKİ TREN İSTASYONU, LOZAN ANITI VE LOZAN MÜZESİ- EDİRNE

Karaağaç, Edirne'ye dört kilometrelik tarihi ve

doğal güzelliklerle dolu bir yolla bağlıdır. Geçmişte Edirne'de azınlıkların ve varlıklı kesimin yaşadığı bir yer olmuştur. Tarihi Karaağaç evleri geçmiş günümüze bağlamaktadır. Tarihi Karaağaç Tren İstasyonu, Lozan Anıtı ve Lozan Müzesi aynı meydana bulunmaktadır.

Karaağaç'ta görülecekler;

- Trakya Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi (Eski Karaağaç Tren İstasyonu)
- Lozan Anıtı, Ulusal Mücadele ve Lozan Müzesi
- Kara tren ve demiryolu
- İlhan Koman Heykel ve Resim Müzesi
- Osman İnci Müzesi
- Küçük sokak kafeleri

GPS koordinatları: 41.65182 26.52191

Ulusal Mücadele ve Lozan Müzesi

Adres: Karaağaç Caddesi, No: 50 Edirne / TÜRKİYE

Çalışma saatleri: Pazartesi- Cuma, 08: 30-17: 00

Giriş Ücreti: Müzeye giriş ücretsizdir.

İlhan Koman Heykel ve Resim Müzesi

Adres: Karaağaç Caddesi, No: 50 Edirne / TÜRKİYE

Çalışma saatleri: Pazartesi- Cuma,

09: 00-12: 00/13: 00-17: 00

Giriş Ücreti: Müzeye giriş ücretsizdir.

### 9.KARAAGAC И СТАРАТА ЖЕЛЕЗОПЪТНА ГАРА НА КАРААГАЧ, МУЗЕЙ И ПАМЕТНИК, ПОСВЕТЕН НА ДОГОВОРА ЗА МИР ОТ ЛОЗАНА В ОДРИН

Караагач е свързан с Одрин с четири километров исторически път с природни забележителности.

Това е любимо място на малцинствата и богатите в Одрин. Къщите на Караагач в тази област свързват миналото с настоящето. Историческата жп гара Караагач, Паметникът на Лозана и музея на Лозана се намират на същия площад.

Забележителности на Караагач;

-Факултет за изящни изкуства на Тракийския университет Паметник на Лозана, Музей на националната борба и Лозана

-Черният влак и железопътната линия

-Музей на скулптурите и живописата „Илхан Коман“

-Музей Осман Инджи

-Малки улични кафенета.

GPS координати: 41,65182 26,52191

Музей на националната борба и Лозана

Работно време: Понеделник –петък, 08:30- 17:00 ч.

Вход: Входът в музея е безплатен.

Музей на скулптурите и живописата „Илхан Коман“  
Работно време: Понеделник–петък, 09:00-12:00 ч./ 13:00- 17:00 ч.

Вход: Входът в музея е безплатен.





# 10



## 10. THE WATER CONVEYANCE SYSTEM OF SINANKÖY/ EDİRNE

The 45 km. long Edirne Water Conveyance System, also constructed by Mimar Sinan, is attributed to Hürrem Haseki, the wife of Sultan Suleyman the Magnificent. The Sary bridge in Edirne, constructed by Sinan in 1553-54 over the Tunca tributary of Meric river, served also to further convey the water of Taslimusellim waters, controlled there by a water tower equipped with a special sightseeing room (Terazi Kasri), as well as at the Fatih Bridge (Adalet Kasri).

GPS coordinates: 41.8155, 26.700278  
Address: Sinan Village, Edirne/ TURKEY  
Contact: <http://sinankoy.com>

## 10. SINANKÖY SU YOLLARI- EDİRNE

Mimar Sinan tarafından inşa edilen 45 km. uzunluğundaki Edirne Su Yolları Sistemi, Kanuni Sultan Süleyman'ın eşi Hürrem Haseki'ye atfedilmektedir. Günümüzde büyük bir bölümü harap olmuş olan su yolları iki kaynaktan beslenmektedir. Bunlardan biri Sinanköy (Pravadi), diğeri ise Taşlımüsellim köyü kaynaklarıdır. Bu iki kaynaktan çıkan sular güneye doğru ilerleyerek Küçük Döllük köyünün kuzey doğusunda birleştikten sonra şehir merkezinde Taşlık'taki maskeme (su dağıtım merkezi) ulaşır ve buradan şehirdeki hamam ve çeşmelere dağıtılırdı.

GPS Koordinatları: 41.8155, 26.700278  
Adres: Sinan Köy, Edirne / TÜRKİYE  
İletişim: <http://sinankoy.com>

## 10. ВОДОПРЕНОСНАТА СИСТЕМА НА СИНАНКЪОЙ/ ОДРИН

45 км. дългата водопреносна система на Одрин, построена също от Мимар Синан, се приписва на Хюрем Хасеки, съпругата на султан Сюлейман Великолепни. Мостът Сари в Одрин, построен от Синан през 1553—54 г. над притока на река Мерич, служи за допълнително отвеждане на водите на Таслимюселим, контролирани от водна кула, оборудвана със специална зала за гледане (Terazi Kasri), като както и в моста „Фатих“ (Adalet Kasri).

GPS координати: 41.8155, 26.700278  
Адрес: Село Синан, Одрин/ТУРЦИЯ  
За контакти: <http://sinankoy.com>





### 11. ENEZ CASTLE, HAGHIA SOPHIA CHURCH/ FATİH MOSQUE

The Antique Ainos (Enez) that has had an uninterrupted human settlement since prehistoric times has developed as a city state since the 7th century B.C. In the acropolis where the antique city was established, there is the Enez Castle dating back to the middle ages. There is also a chapel in the castle and the remains of a church in the Gazi Ömer Bey district.

Inside the castle are Enez Hagia Sophia which is a symbol for Enez, a small mosaic-tiled church, and a cave used as a chapel. A relief found here depicting Pan and dancing water nymphs was taken to Edirne Museum. There is also the depiction of a Thracian cavalry made of white marble on the wall next to the monumental entrance gate.

One of the most significant structures in Enez is the Fatih Mosque (Enez Hagia Sophia) in the castle. The structure dating back to the Byzantine era was used as a mosque until 1962.

GPS Coordinates: 40.724106, 26.080652  
 Address: Kale Str. 22700 Enez/Edirne/TURKEY  
 Contact: 0090 284 2253029, <http://www.edirnekulturturizm.gov.tr>

### 11. ENEZ KALESİ, ENEZ AYASOFYASI ve FATİH CAMII- ENEZ/EDİRNE

Prehistorik çağlardan beri kesintisiz bir yerleşime sahip antik Ainos (Enez) M.Ö. 7. yüzyıldan itibaren bir şehir devleti olarak gelişmiştir. Antik kentin ilk kurulduğu yer olan Akropolis'te Orta Çağ'dan kalan Enez Kalesi yer alır. Ayrıca kale içinde küçük bir şapel (kilise) ve Gazi Ömer Bey Mahallesi'nde de bir kilise yıkıntısı bulunur.

Kalenin içerisinde Enez'in simgesi özelliğini taşıyan Enez Ayasofyası, mozaik döşemeli küçük bir kilise ve bir de şapel olarak kullanılmış bir mağaradan oluşmaktadır. Burada bulunan Pan ve dans eden su perilerini tasvir eden bir kabartma Edirne Müzesi'ne götürülmüştür. Kalenin anıtsal giriş kapısı yanındaki duvarda da beyaz mermerden bir Trak süvarisinin tasviri vardır.

Enez'in en önemli yapıtlarından biri de kale içinde yer alan Fatih Camii'dir (Enez Ayasofyası). Bizans döneminden kalan yapı 1962 yılına dek cami olarak kullanılmıştır.

GPS Koordinatları: 40.724106, 26.080652  
 Adres: Kale Caddesi, 22700 Enez, Edirne/TÜRKİYE  
 İletişim: 0090 284 2253029, <http://www.edirnekulturturizm.gov.tr>

### 11. ЗАМЪК ЕНЕЗ, ЦЪРКВА ХАГИЯ СОФИЯ/ДЖАМИЯ ФАТИХ

Античният Анос (Енез), който е бил непрекъснато населено място от праисторически времена, се е развил като град държава от 7 век пр.н.е. В акропола, където е бил създаден античния град, се намира замъкът Енез, датиращ от Средновековието. В замъка има и параклис и останки от църква в района Гази Юмер Бей.

Вътре в замъка се намира Енез Хагия София, която е символ на Енез, малка църква, покрита с мозаечни керемиди и пещера, използвана като параклис. Релеф, открит тук, изобразяващ Пан и танцуващи водни нимфи, е пренесен в музея в Одрин. Има и изображение на тракийска кавалерия от бял мрамор на стената до монументалната входна врата.

Една от най-значимите структури в Енез е Джамията Фатих (Enez Hagia Sofia) в замъка. Структурата, датираща от византийската епоха, се използва като джамия до 1962 г.

GPS координати: 40.724106, 26.080652  
 Адрес: Ул. „Кале“ 22700 Енез/Одрин/ТУРЦИЯ  
 За контакт: 0090 284 2253029, <http://www.edirnekulturturizm.gov.tr>



### 12. UZUNKOPRU (LONGBRIDGE)

Uzunköprü, supposedly the 1st longest stone bridge in the world, continues to bear traffic load in its 500 years of history. Its length is 1392 m, its width – 6,80 – 6,90 m and it has 174 arches made of stone. The piers of the bridge are different in shape. Some of them are rounded, the others – angle-shaped. It was built during the reign of Sultan Murad II by the architect Muslihiddin, across Ergene River between 1426-1444.

The name Uzunkopru means “Long bridge” in translation. This is where the name of the town comes from. The bridge is its symbol and its main landmark. In the year 2015 the bridge was taken on to the “UNESCO World Heritage Tentative List”.

GPS Coordinats: 41.274444, 26.678333

Address: Town of Uzunköprü/Edirne/Turkey

### 12. UZUNKÖPRÜ

Dünyanın en uzun 1. taş köprüsü olduğu iddia edilen Uzunköprü, 500 yıllık tarihine rağmen trafik yükünü halen taşımaya devam etmektedir. Sultan II. Murad döneminde 1426-1444 yılları arasında Ergene Nehri üzerinde mimar Muslihiddin tarafından yapılmıştır.

Köprünün uzunluğu 1.392 m, genişliği 6,80 - 6,90 m'dir. İlk yapımında 174 yüksek kemerli olan köprünün, günümüzde 164 yüksek kemeri ayaktaadır. Ergene kesimine rastlayan büyük gözlerin sağ ve solunda, boşaltma gözleri yer almaktadır. Köprünün toplam yedi boşaltma gözü bulunmaktadır. Günümüzde halen kullanılmakta olan köprünün, 2.55 metre yüksekliğinde, 4.50 metre genişliğinde üçgen biçimli tarih köşkü ve iki balkonu bulunmaktadır.

Bulunduğu ilçeye ismini veren köprü, ilçenin sembolüdür. Uzunköprü 2015 yılında “UNESCO Dünya Mirası Geçici Listesi”ne alınmıştır.

GPS Koordinatları: 41.274444, 26.678333

Adres: Uzunköprü İlçesi, Edirne / Türkiye

### 12.УЗУНКЪОПРЮ (ДЪЛГИЯТ МОСТ)

Узункюпрю, предполагаемо първият най-дълъг каменен мост в света, продължава да функционира за движение през 500 годишната си история. Дължината му е 1392 м, ширината му — 6,80 — 6,90 м и има 174 свода, изработени от камък. Кейовете на моста са с различна форма. Някои от тях са заоблени, а останалите — с ъглова форма. Той е построен по време на управлението на султан Мурад II от архитекта Мусилидин, над река Ергене в периода 1426—1444 г.

Името Узункюпрю в превод означава „Дългият мост“. Оттук идва и името на града. Мостът е символ и основна забележителност. През 2015 г. мостът е включен в „Предварителния списък на световното наследство на ЮНЕСКО“.

GPS координати: 41.274444, 26.678333

Адрес: Град Узункюпрю/Одрин/Турция







### 13. KIYIKÖY and ST. NICHOLAS MONASTERY- KIRKLARELI

The village of Kiyıköy today is a fisherman and a resort village with developing seaside tourism at the Black Sea Coast. The oldest name of the village from the time of the Thracian dynasties is "Salmydessos". The place of the village on a small peninsular, between two river estuaries both at North and South.

The Monastery St. Nicholas is one of the most interesting tourist sites in the region. It is situated at half a kilometer to the northwest of Kiyıköy. It represents premises, cut in the rocks from the VI century.

Things to see and do in Kiyıköy;

- The Monastery St. Nicholas
- The coasts, Selvez, Polıçe and Panayır Harbour,
- Pabuç Stream: You can fishing and do boating.
- Kiyıköy Harbour and Kazan Stream
- The "Kastro Coast" is also a very famous and popular place of the region. This coast is defined as the only aged elm forest.
- Kiyıköy Fortress: It is a fortress in town belonging to the Byzantine period (6th century) and built in Justinian era.

GPS coordinates: 41.634077, 28.084456

Contact: 0090 288 2143177

<http://www.kirkclarelikulturturizm.gov.tr>

### 13. KIYIKÖY ve AYA NİKOLA MANASTIRI- KIRKLARELI

Kiyıköy, Karadeniz sahilinde deniz turizminin gelişmeye başladığı bir balıkçı ve tatil köyüdür. Köyün en eski adı Trakya hanedanları zamanından "Salmydessos"tur. Köy kuzeyden ve güneyden dökülen iki nehir arasında küçük bir yarımada üzerinde yer almaktadır. Yoğun meşe ormanları ile kaplı Kiyıköy'de, iki akarsu - kuzeyde Pabuçdere ve güneyde Kazandere- Karadeniz'e dökülürler ve liman için uygun koşulları sağlamaktadırlar.

Aya Nikola Manastır bölgesindeki en ilginç turistlik yerlerden biridir. Kiyıköy'ün kuzeybatısına yarım kilometre uzaklıktadır. VI. yüzyıla ait, kaya kompleksi içinde kademe halinde hücrelerden oluşmuş olup, kuzeyindeki merdivenlerle altındaki ayazmaya inilmektedir. Manastırda cenaze töreni için bir oda vardır.

Kiyıköy'de görülecekler ve yapılacaklar;

- Aya Nikola Manastırı
- Selvez, Polıçe ve Panayır Limanı
- Pabuç Çayı: Balık tutabilir ve tekne gezintisi yapılabilir.
- Kiyıköy Limanı ve Kazan Deresi
- "Kastro Sahilı"
- Kiyıköy Kalesi

GPS koordinatları: 41.634077, 28.084456

İletişim: 0090 288 2143177

<http://www.kirkclarelikulturturizm.gov.tr>

### 13.КЪЙЪКЪЙ и МАНАСТІР СВЕТИ НИКОЛА — ЛОЗЕНГРАД

Село Къйъкъой днес е рибарско и курортно селище с развиващ се морски туризъм на Черноморското крайбрежие. Най-старото име на селото от времето на тракийските династии е „Салмидесос“. Мястото на селището е на малък полуостров, между двата речни устия на север и юг.

Манастирът „Свети Никола“ е един от най-интересните туристически обекти в региона. Представлява помещения, изсечени в скалите през VI век. В скалния комплекс има извор, който вероятно е източникът на водата, запълва най-ниската изкопана част от наоса, образувайки баптистиерия — корито за кръщение.

Забележителности на Къйъкъой;

- Манастирът Свети Никола
- Бреговете, Делвез, Поличе и пристанище
- Поток Пабуч:
- Пристанище Къйъкъой и потокът Казан
- „Брегът Кастро“, Крепостта Къйъкъой:
- GPS координати: 41.634077, 28.084456
- За контакт: 0090 288 2143177 <http://www.kirkclarelikulturturizm.gov.tr>
- Упътване: Къйъкъой се намира на 74 километра от Лозенград (Къркларели) и на 136 км. от Одрин.

# 14



## 14. ASAĞI PINAR and KANLIGEÇIT ARCHAEOLOGICAL AREAS-KIRKLARELİ

Neolithic village Aşağı Pinar and open air museum is at 3 km to the southeast of the center of Kırklareli. Aşağı Pinar is considered to be a settlement of the first farming people coming from Asia to Thrace. These ancient people were bearers of a way of life, known to science as "neolithic revolution". The settled farming having started about 10.000 B.C. in the Anadol reached Thrace about 6400 B.C. and then underwent a process of adaptive changes to the temperature and flora of this region before spreading further to Europe.

Kanlıgeçit, 300 m. west of Aşağı Pinar, is an Early Bronze Age settlement with no other specimens in the Balkans with its architectural texture and finds. Kanlıgeçit is excavated from 1994 to 2006 by a joint project of İstanbul University and the German Archaeological Institute. The settlement was established ca. 3200 BC as a small Thracian village but transformed and redesigned in ca. 2400 BC as a citadel imitating Anatolian town model comprising of megaron type of buildings. The site is being redesigned as an open-air museum by modelling the megaron phase of the settlement.

Things to see in Aşağıpınar;

- The open air museum in Aşağı Pinar
- wooden buildings, where the life style of the Neolithic people
- open barn with models of animals

GPS Coordinats: 41.721356, 27.225966

Address: Asilbeyli village, Kırklareli- Turkey

Contact: Provincial Culture and Tourism Directorate of Kırklareli: 0090 288 2141662- 0090 288 2143177-  
<http://www.kirklarelikulturturizm.gov.tr>

Tourism Information Center: 0090 288 2141662-  
0090 288 2141522

## 14. AŞAĞI PINAR ve KANLIGEÇİT ARKEOLOJİK ALANLARI-KIRKLARELİ

Aşağı Pinar Arkeolojik Alanı ve açık hava müzesi Kırklareli şehir merkezinin güneydoğusunda 3 km mesafede yer almaktadır. Aşağı Pinar, Asya'dan Trakya'ya gelen çiftçilerin ilk yerleşim yeri olarak kabul edilir. Bu insanlar "neolitik devrim" olarak bilinen bir yaşam biçimine sahipti. Yerleşik tarım Anadolu'da M.Ö. 10.000'lerde başladı. Trakya'ya M.Ö. 6400'lerde ulaştı. Bitki örtüsünün uyumluluğu sayesinde Avrupa'ya kolaylıkla yayılmıştır. Bu yüzden Aşağı Pinar'da doğan kültür, Avrupa uygarlığının temellerini atma sürecini geliştirdi. Aşağı Pinar Köyü M.Ö.4800 yılına kadar dokuz farklı kültürü içinde barındırmıştır.

Kanlıgeçit, Aşağı Pinar'ın 300 m. batısında, mimari dokusu ve buluntuları ile Balkanlar'da başka örneği olmayan Erken Tunç Çağı yerleşimidir. Yerleşim M.Ö. 3200 yılında küçük bir Trakya köyü olarak kurulmuş, M.Ö. 2400 yılında megaron tipi yapılardan oluşan Anadolu şehir modelini taklit eden bir kaleye dönüştürülmüş ve yeniden dizayn edilmiştir.

Aşağı Pinar Arkeolojik Alanı'nda görülecekler;

- Aşağı Pinar açık hava müzesi
- Neolitik toplumun yaşam tarzının yansıtıldığı ahşap binalar
- Hayvan modellerinin bulunduğu ahır

GPS Koordinatları: 41.721356, 27.225966

Adres: Asilbeyli Köyü yolu üzeri, Kırklareli - Türkiye  
İletişim: Kırklareli İl Kültür Turizm Müdürlüğü,  
0090 288 2141662- 0090 288 2143177- <http://www.kirklarelikulturturizm.gov.tr>

## 14. АРХЕОЛОГИЧНИ РАЙОНИ АШАГИ ПЪНАР И КАНЛЪГЕДЖИТ

Неолитното село Ашаги Пънар и музеят на открито се намират на 3 километра югоизточно от центъра на Лозенград. Ашаги Пънар се счита за селище на първите земеделски стопани, идващи от Азия към Тракия. Тези древни хора са носители на начин на живот, известен на науката като „неолитна революция“. Уседналото земеделие започва преди около 10 000 г.пр.н.е. в Анадола и достига Тракия около 6400 г. пр. н.е., а след това претърпява процес на адаптивни промени в температурата и флората в този регион, преди да се разпространи по-нататък в Европа. Ето защо културата, родена в Ашаги Пънар, развива процеса на полагане на основите на европейската цивилизация. Девет културни нива са открити в Ашаги Пънар, чието население е живяло тук до 4800 г. пр. н.е. без прекъсване.

Канлъгеджит, 300 м. западно от Ашаги Пънар, е ранно бронзово селище без други аналози на Балканите с архитектурна структура и находки. Селището е създадено през 3200 пр.н.е. като малко тракийско селище, но трансформирано и преработено около 2400 г. пр.н.е. като цитадела, имитираща анадолски градски модел, състоящ се от мегароновни сгради.

Забележителности на Ашаги Пънар:

- Музеят на открито в Ашаги Пънар
- дървени сгради, където се демонстрира начинът на живот през неолита.
- отворена плевня с макети на животни

GPS координати: 41.721356, 27.225966

За контакт: <http://www.kirklarelikulturturizm.gov.tr>  
Туристически информационен център:  
0090 288 2141662- 0090 288 2141522





### 15. YAYLA QUARTER CIVIL ARCHITECTURE-KIRKLARELI

Kırklareli is a very important civil architecture center. Specially decorated wooden pavilions and mansions have been up to date from the past. Yayla neighborhood is a historic district with its narrow streets and old houses. They are examples of the neoclassicism in architecture from 19 th-20 th century.

Things to see in Yayla Quarter:

- Culture and Art House
- Ataturk House
- Ali Rıza Efendi Culture House

GPS coordinates: 41.742844, 27.223728

Contact: Provincial Culture and Tourism Directorate of Kırklareli: 0090 288 2141662-0090 288 2143177  
<http://www.kirklarelikulturturizm.gov.tr>

Tourism Information Center:  
 0090 288 2141662- 0090 288 2141522

Getting there: The quarter is located in the city center.

Admission: Cultural houses organized with the new generation museum. It can be visit every day of the week except Mondays during working hours.

### 15. YAYLA MAHALLESİ SIVİL MİMARİ

Kırklareli çok önemli bir sivil mimarlık merkezidir. Şehrin kuzeybatı kesiminde, eski Bulgar ve Rum evlerinin bulunduğu Yayla Mahallesi yer almaktadır. Özel olarak dekore edilmiş ahşap köşkler ve konaklar günümüze kadar gelmiştir. Evler 19. ve 20. yüzyılın neoklasik mimari örnekleridir.

Yayla Mahallesi'nde görülecekler:

- Kültür ve Sanat Evi
- Atatürk Evi
- Ali Rıza Efendi Kültür Evi

GPS koordinatları: 41.742844, 27.223728

İletişim:Kırklareli İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü  
 0090 288 2141662- 0090 288 2143177  
 Turist Bilgi Merkezi: 0090 288 2141662- 0090 288 2141522, <http://www.kirklarelikulturturizm.gov.tr>

Ulaşım: Yayla mahallesi Kırklareli şehir merkezinde yer almaktadır.

Ziyaret Günleri: Yeni nesil müze anlayışıyla düzenlenen kültür evleri, çalışma saatleri içerisinde Pazartesi günleri hariç haftanın her günü gezilebilmektedir.

### 15. ГРАЖДАНСКА АРХИТЕКТУРА В КВАРТАЛ „ЯЙЛАТА“ — ЛОЗЕНГРАД

Лонезград е много важен архитектурен център. Специално декорирани дървени павилиони и имения се поддържат в автентичен вид. Кварталът Яйлата е исторически район с тесни улички и стари къщи. Те са примери за неокласицизма в архитектурата от 19-ти до 20-ти век.

Забележителности на квартал Яйлата:

- Домът на културата и изкуството
- Къщата на Ататюрк
- Културен дом „Али Реза Ефенди“

GPS координати: 41.742844, 27.223728

За контакт: Дирекция „Провинциална култура и туризъм“ на Лозенград: 0090 288 2141662-00902882143177- <http://www.kirklarelikulturturizm.gov.tr>

Туристически информационен център: 0090 288 2141662- 0090 288 2141522

Упътване: Кварталът се намира в центъра на града.

Вход: Културни домове, организирани с музей от ново поколение. Могат да бъдат посещавани всеки ден от седмицата с изключение на понеделник в рамките на работното време.

# 16

## 16. NESEBAR OLD TOWN

Nesebar Old Town is located 30 km north of Burgas, on a small peninsula in the Black Sea which is linked with the mainland (the New Nessebar Town) with a narrow causeway. Nessebar is one of the most ancient towns in Europe, arising more than 3200 years ago. The ancient town is only 850 m. long and 350 m. wide. Because of its unique natural situation and well preserved monuments from different ages in 1983 the old town of Nessebar was included in UNESCO's list of World Heritage.

Things to see in Nessebar;

- The Archaeological Museum
- Ethnographic Museum
- The St. Stephen Church
- The St. Spass Church
- The Christ Pantokrator Church
- The St. Paraskeva Church
- The St. John The Baptist Church
- The St. John Aliturgetus Church
- The St. Archangels Gabriel and Michael Church
- Basilica St. Sofia
- The St. Demetrius Church
- The St. Theodor Church
- Basilica Holy Mother Eleusa
- The Windmills
- Early Byzantine terms remnants of fortress walls
- from Roman times and the Middle Ages
- Antique 18th and 19th century houses
- Narrow cobbled streets, tiny squares,
- The little shops offering hand crafted souvenirs
- Cafes, restaurants, pubs, tavern and lovely flower gardens
- Southern Black Sea coast

GPS Coordinates: 42.658707, 27.736273

Website: <http://www.ancient-nessebar.com>

TOURIST INFORMATION CENTER NESEBAR Old Town

Contacts: +359 554 42611 / +359 554 29346

E-mail: [visitnessebar@abv.bg](mailto:visitnessebar@abv.bg), [www.visitnessebar.org](http://www.visitnessebar.org)

Address: 10 Mesambria Str., Town of Nessebar, Burgas

## 16. NESEBAR ANTİK KENTİ

Nesebar Antik Kenti, Burgas'ın 30 km kuzeyinde, Karadeniz'de bulunan küçük bir yarımada üzerinde yer almakta olup, dar bir geçit ile anakara ile



bağlantılıdır (Yeni Nessebar kenti ile). Yaklaşık 3200 yıl önce kurulan kent Avrupa'nın en eski kentlerinden biridir. Nesebar Antik Kenti 1983 yılında UNESCO'nun Dünya Mirası listesine dahil edilmiştir.

Nesebar Antik Kenti'nde görülecekler;

- Arkeoloji Müzesi, Etnografya Müzesi
- Aziz Stephen Kilisesi
- St. Spass Kilisesi
- Christ Pantokrator Kilisesi
- St. Paraskeva Kilisesi
- Aziz John Baptist Kilisesi
- Aziz John Aliturgetus Kilisesi
- Aziz Archangels Gabriel ve Michael Kilisesi
- Basilica St. Sofia
- Aziz Demetrius Kilisesi
- St. Theodor Kilisesi, Holy Mother Eleusa Bazilikası
- Yel Değirmeni, Roma döneminden ve Ortaçağ'dan kalma kale duvar kalıntıları
- Antik 18. ve 19. yüzyıl evleri
- Dar Arnavut kaldırımlı sokaklar, minik meydanlar,
- El yapımı hediyelik eşya satan küçük dükkanlar
- Kafeler, restoranlar, barlar, meyhaneler, bahçeler
- Güney Karadeniz kıyıları

GPS Koordinatları: 42.658707, 27.736273

Web sitesi: <http://www.ancient-nessebar.com>

NESEBAR ANTİK KENTİ TURİST BİLGİ MERKEZİ

İletişim: +359 554 42611 / +359 554 29346

E-posta: [visitnessebar@abv.bg](mailto:visitnessebar@abv.bg), [www.visitnessebar.org](http://www.visitnessebar.org)

Adres: 10 Mesambria Caddesi, Nesebar Kasabası, Burgas / BULGARİSTAN

## 16. СТАРИЯТ ГРАД НА НЕСЕБЪР

Старият град на Несебър е разположен на 30 km. на север от Бургас, на малък полуостров в Черно море, свързан с континенталната част (Новият град на Несебър) с тесен път. Несебър е един от най-древните градове в Европа, възникнал преди

повече от 3200 години. Древният град е само 850 м. дълъг и 350 м. широк.

Поради уникалното си природно разположение и добре запазените паметници от различни епохи през 1983 г. старият град Несебър е включен в списъка на ЮНЕСКО за световно наследство.

Забележителности на Несебър;

- Археологическият музей
- Етнографският музей
- Църквата „Св. Стефан“
- Църквата „Св. Спас“
- Църквата „Христос Пантократор“
- Църквата „Св. Параскева“
- Църквата „Свети Йоан Кръстител“
- Църквата „Св. Йоан Кръстител“
- Църквата „Св. Архангели Гавриил и Михаил“
- Базилика Света София
- Църква Свети Димитър
- Църква Свети Теодор
- Базилика Света Майка Елеуса
- Вятърните мелници
- Ранно византийски останки от крепостни стени от римско време и Средновековието
- Антични къщи от 18-ти и 19-ти век
- есни калдъръмени улички, малки площи,
- Малките магазини, предлагачи ръчно изработени сувенири — керамика, кърпи и бижута,
- Кафенета, ресторанти, питейни заведения, механа и прекрасни цветни градини
- Южно Черноморие

GPS координати: 42.658707, 27.736273

Интернет сайт: <http://www.ancient-nessebar.com>

ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР —

НЕСЕБЪР — Стария град

За контакти: +359 554 42611 / +359 554 29346

Електронна поща: [visitnessebar@abv.bg](mailto:visitnessebar@abv.bg), [www.visitnessebar.org](http://www.visitnessebar.org)

Адрес: Ул. „Месамбрия“ № 10, гр. Несебър, Бургас / БЪЛГАРИЯ





17. BURGAS CITY ICONIC LANDMARKS

### 2.1. THE PIER

The Pier is the most emblematic and favorite place for citizens and guests of Burgas. Built in 1936, the bridge was with a steel structure, and the platform was built with wooden joists. In the middle 80s of the 20th century old bridge was reconstructed with a massive concrete structure. Coordinats: 42.49461365, 27.48641968

### 2.2. THE LARGO

Alexandrovska Street has earned the title of Largo (High Street) and is the most visited and busiest street in Burgas. Alexandrovska St. is attractive and has a modern European look with its rest areas, shops, pubs, restaurants and cafes. You can often find street artists and musicians in there. Coordinats: 42.49378967, 27.47059631

### 2.3. THE CLOCK

The Clock at the corner of Alexandrovska St. And Bogoridi St. built in the beginning of 20th century. It is one of the undoubted symbols of Burgas. It is the favourite place for meeting up with friends for generations of Burgas citizens. Coordinats: 42.49351501, 27.47253609

### 2.4. THE COMPASS

The Compass is located on the high street – Alexandrovska St. The Compass marks the zero kilometre of Burgas (elevation 0) and is a bronze art piece – a stylish decorative plate with relief images. Coordinats: 42.49432755, 27.47042465

### 2.5. THE GRAMOPHONE

The Gramophone is one of the city symbols, located at the oldest largo of Burgas – Bogoridi St. It is an architectural monument of culture. The Gramophone is quite imposing, standing at around 2 meters tall. It is designed by the talented artist Rusi Stoyanov. Coordinats: 42.49423599, 27.48011017

TOURIST INFORMATION CENTER - BURGAS

Contacts: +359 56 825772 / +359 56 841542

E-mail: tic\_burgas@burgas.bg, www.tic.burgas.bg

Adress: Hristo Botev Str, Burgas/Bulgaria

Opening Hours: June 1 – September 30: 8.30 am – 6.00 pm, Every day

October 1 – May 31: 8.30 am – 12.30 pm / 1.30 pm – 5.00 pm, closed Saturday and Sunday



17. BURGAS ŞEHİRİ İKONİK SEMBOLLERİ

### 2.1. İSKELE

İskele, Burgas halkı ve turistler için en sembolik ve en gözde mekandır. 1936 yılında inşa edilen iskele çelik bir yapıya sahipti ve ahşap kirişler ile inşa edildi. 20. yüzyılın ortalarında 1980'li yılların başlarında köprü beton olarak yeniden inşa edildi. Koordinatlar: 42.49461365, 27.48641968

### 2.2. LARGO

Alexandrovska Caddesi, Largo yani Ana Cadde unvanını kazanmış olup, Burgas'ın en çok ziyaret edilen ve en işlek caddesidir. Alexandrovska Caddesi dinlenme alanları mağazalar, barlar, restoranlar ve kafeler ile modern görünüme sahiptir. Sokak sanatçıların ve müzisyenleri orada bulabilirsiniz. Koordinatlar: 42.49378967, 27.47059631

### 2.3. SAAT

20. yüzyılın başında inşa edilen, Alexandrovska Caddesi ve Bogoridi Caddesi köşesinde yer alan saat Burgas'ın şüphesiz en önemli sembollerinden biridir. Burgas'da yaşayanlar için önemli bir buluşma noktasıdır. Koordinatlar: 42.49351501, 27.47253609

### 2.4. PUSULA

Pusula Alexandrovska Caddesi üzerinde yer almaktadır. Burgas'ın sıfır yüksekliğini (rakım 0) gösteren vekabartma görüntülere sahip şık bir dekoratif plakadan oluşan bronz bir sanat eseridir. Koordinatlar: 42.49432755, 27.47042465

### 2.5. GRAMOFON

Gramofon Bogoridi Caddesi'nde yer alan şehir sembollerinden biridir. Yaklaşık 2 metre boyundadır. Yetenekli sanatçı Rusi Stoyanov tarafından tasarlanmıştır. Koordinatlar: 42.49423599, 27.48011017

### BURGAS TURİST BİLGİ MERKEZİ

İletişim: +359 56 825772 / +359 56 841542

E-posta: tic\_burgas@burgas.bg, www.tic.burgas.bg

Adres: Hristo Botev Caddesi, Burgaz / Bulgaristan

Çalışma Saatleri: 1 Haziran - 30 Eylül: 8.30 - 18.00, Her gün

1 Ekim - 31 Mayıs: 8.30 - 12.30 / 1.30 - 17.00, hafta içi



17. ЕМБЛЕМАТИЧНИ ЗАБЕЛЕЖИТЕЛНОСТИ НА ГРАД БУРГА

### 2.1 КЕАТ

Keat е най-емблематичното и предпочитано място за гражданите и гостите на Бургас. Построен през 1936 г., мостът е с метална конструкция, а платформата е построена с дървени греди. В средата на 80-те години на 20-ти век старият мост е реконструиран с масивна бетонна конструкция. Координати: 42.49461365, 27.48641968

### 2.2 ЛАРГОТО

Улица „Алексовска“ спечели определението „Ларго“ (главна улица) и е най-посещаваната и оживена улица в Бургас. Улица „Алексовска“ е с привлекателен и модерен европейски стил със зони за отдих, магазини, заведения, ресторанти и кафенета. Там често можете да откриете улични художници и музиканти. Координати: 42.49378967, 27.47059631

### 2.3 ЧАСОВНИКЪТ

Часовникът на ъгъла на улиците „Алексовска, и „Богориди“ е построен в началото на 20-ти век. Това е един от несъмнените символи на Бургас. Това е любимото място за срещи с приятели на поколения бургаски граждани. Координати: 42.49351501, 27.47253609

### 2.4 КОМПАСЪТ

Компасът се намира на главната улица — ул. „Алексовска“. Компасът отбелязва нулевия километър на Бургас (кота 0) и е бронзово произведение на изкуството — стилна декоративна плоча с релефни изображения. Координати: 42.49432755, 27.47042465

### 2.5 ГРАМОФОНЪТ

Грамофонът е един от символите на града, разположен на най-старото ларго на Бургас — ул. „Богориди“, като представлява архитектурен паметник на културата. Грамофонът е доста внушителен, висок около 2 метра. Координати: 42.49423599, 27.48011017

ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР — БУРГАС

За контакти: +359 56 825772 / +359 56 841542

Електронна поща: tic\_burgas@burgas.bg, www.tic.burgas.bg

туристическо обслужване: 1 юни — 30 септември: 8.30 – 6.00 ч.,

Без почивен ден, 1 октомври — 31 май: 8.30 – 12.30 ч./ 3.30 – 17.00,

почивни дни – събота и неделя

# 18



## 18. BURGAS MUSEUMS

### REGIONAL BURGAS MUSEUM - HEADQUARTER

Address: 8000 Burgas, Slavianska St. 69  
Tel: +359 56 82 03 44, +359 56 84 25 82  
E-mail: main@burgasmuseums.bg

### ARCHAEOLOGICAL EXPOSITION

Address: 8000 Burgas, blvd. Aleko Bogoridi 21  
Tel: +359 56 84 35 41  
E-mail: archeo@burgasmuseums.bg

### ETHNOGRAPHIC EXPOSITION

Address: 8000 Burgas, Slavianska St. 69  
Tel: +359 56 84 25 87  
E-mail: ethno@burgasmuseums.bg

### HISTORICAL EXPOSITION

Address: 8000 Burgas, Lermontov St. 31  
Tel: +359 56 84 18 15  
E-mail: history@burgasmuseums.bg

### NATURAL HISTORY EXPOSITION

Address: 8000 Burgas, Fotinov St. 30  
Tel: +359 56 84 32 39  
E-mail: priroda@burgasmuseums.bg

### PETYA DOUBAROVA MEMORIAL

Address: 8000 Burgas, Gladstone St. 68  
Tel: +359 56 81 41 10  
E-mail: office@dubarovamuseum.com  
Web: www.dubarovamuseum.com

### ART GALLERY, BURGAS

Address: 8000 Burgas, Mitropolit Simeon St. 24  
Tel: +359 56 84 21 69; +359 56 82 28 03  
Opening Hours for Visitors (1 June - 30 September):  
Monday to Sunday: 10:00-18:00  
Opening Hours for Visitors (1 October - 31 May):  
Tuesday to Saturday: 9:00-17:00  
Sunday and Monday: upon request  
Admissions: Adult: 5,00 BGN, Senior and Student:  
2,00 BGN, Family: 8,00 BGN  
Children (under 7) and disabled persons: Free

## 18. BURGAS MÜZELERİ

### BÖLGESEL BURGAS MÜZESİ - GENEL MERKEZ

Adres: 8000 Burgaz, Slavianska Caddesi 69, Burgas  
İletişim: +359 56 82 03 44, +359 56 84 25 82  
E-posta: ana@burgasmuseums.bg

### ARKEOLOJİK SERGİLEME

Adres: 8000 Burgaz, Blvd. Aleko Bogoridi 21, Burgas  
İletişim: +359 56 84 35 41  
E-posta: archeo@burgasmuseums.bg

### ETNOGRAFİK SERGİLEME

Adres: 8000 Burgaz, Slavianska Caddesi 69, Burgas  
İletişim: +359 56 84 25 87  
E-posta: ethno@burgasmuseums.bg

### TARİHSEL SERGİLEME

Adres: 8000 Burgaz, Lermontov Caddesi 31  
İletişim: +359 56 84 18 15  
E-posta: history@burgasmuseums.bg

### DOĞA TARİHİ SERGİLEME

Adres: 8000 Burgaz, Fotinov Aziz 30, Burgas/  
Bulgaristan  
İletişim: +359 56 84 32 39  
E-posta: priroda@burgasmuseums.bg

### PETYA DOUBAROVA MÜZESİ

Adres: 8000 Burgaz, Gladstone St. 68, Burgas  
İletişim: +359 56 81 41 10  
E-posta: office@dubarovamuseum.com  
Web: www.dubarovamuseum.com

### BURGAS SANAT GALERİSİ

Adres: 8000 Burgaz, Mitropolit Simeon Cad. 24, Burgas  
İletişim: +359 56 84 21 69; +359 56 82 28 03  
Çalışma Saatleri:  
1 Haziran - 30 Eylül: Hergün, 10:00-18:00  
1 Ekim - 31 Mayıs: Salı- Cumartesi, 09:00-17:00  
Pazar ve Pazartesi: talep üzerine  
Giriş Ücreti: Yetişkin: 5,00 BGN, Yaşlı ve Öğrenci: 2,00 BGN, Aile: 8,00 BGN  
Çocuklar (7 yaş altı) ve engelli: Ücretsiz

## 18. МУЗЕИ В БУРГАС

### РЕГИОНАЛЕН МУЗЕЙ НА БУРГАС

Адрес: 8000 Бургас, ул. „Славянска“ № 69  
Тел.: +359 56 82 03 44, +359 56 84 25 82  
Електронна поща: main@burgasmuseums.bg

### АРХЕОЛОГИЧЕСКА ИЗЛОЖБА

Адрес: 8000 Бургас, бул. „Алеко Богориди“ № 21  
Тел.: +359 56 84 35 41  
Електронна поща: archeo@burgasmuseums.bg

### ЕТНОГРАФСКА ИЗЛОЖБА

Адрес: 8000 Бургас, ул. „Славянска“ № 69  
Тел.: +359 56 84 25 87  
Електронна поща: ethno@burgasmuseums.bg

### ИСТОРИЧЕСКА ИЗЛОЖБА

Адрес: 8000 Бургас, ул. „Лермонтов“ № 31  
Тел.: +359 56 84 18 15  
Електронна поща: history@burgasmuseums.bg

### ПРИРОДНО-ИСТОРИЧЕСКА ИЗЛОЖБА

Адрес: 8000 Бургас, ул. „Константин Фотинов“ № 30  
Тел.: +359 56 84 32 39  
Електронна поща: priroda@burgasmuseums.bg

### МЕМОРИАЛ ПЕТЯ ДУБАРОВА

Адрес: 8000 Бургас, ул. „Гладстон“ № 68  
Тел.: +359 56 81 41 10  
Електронна поща: office@dubarovamuseum.com  
Интернет страница: www.dubarovamuseum.com

### ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ БУРГАС

Адрес: 8000 Бургас, ул. „Митрополит Симеон“ № 24  
Тел.: +359 56 84 21 69; +359 56 82 28 03

1 юни — 30 септември: Понеделник — неделя:  
10:00-18:00 ч.

1 октомври — 31 май: Вторник — събота: 9:00-  
17:00

Неделя и понеделник: по заявка

Вход: Възрастен: 5,00 лв., Пенсионери и студенти:  
2,00 лв., Семейен билет: 8,00 лв.

Деца (под 7 г.) и хора с увреждания: Безплатно





### 19. SOZOPOL OLD TOWN (APOLLONIA PONTICA)

Ancient Apollonia Pontica (present-day Sozopol, Bulgaria) is an architectural reserve and the most popular tourist destination on the Bulgarian Black Sea coast. The old town Sozopol is located at the Black-sea coast, around 30 km south of Burgas on a picturesque rocky peninsula. The city founded by Greek settlers from Miletus around 610 B.C. was named Antheia (soon renamed to Apollonia) in honor of the patron deity of Miletus- Apollo.

The biggest events in Sozopol are The Apollonia Festival (September 1-10) and the July Celebration (June30-July1).

Things to see in Sozopol;

-The town features narrow stone laid streets, with tiny or no sidewalks, churches, antique houses and plenty of small hotels, galleries, restaurants, shops and street vendors and performers.

-Sozopol has two beaches – the central beach and the Harmani Beach, and two other beaches – The Golden Fish Campground and Kavatsi Beach.

Coordinats: 42.4166718, 27.7000008

Contact: + 359 (0) 550 2 57 60, + 359 (0) 550 2 57 23, <http://www.sozopol.bg>

The Sozopol Archeological Museum

Adress: 2 Han Krum Street, Sozopol

Tel: +359 550 22226, E-mail: [am\\_sozopol@abv.bg](mailto:am_sozopol@abv.bg)

Website: [www.sozopol.bg](http://www.sozopol.bg)

Opening Hours: June 1– Sep. 30: 8.30 am-6.00 pm, everyday

October 1 – May 31: 8.30 am – 12.30 pm 1.30 pm – 5.00 pm

(closed Saturday and Sunday)

Admission: Adults – 4 BGN, students, children, and seniors – 1 BGN, persons with disabled –no admission cost, Tours in Bulgarian – 10 BGN

### 19. SOZOPOL ANTİK KENTİ (APOLLONIA PONTICA)

Antik Apollonia Pontica (bugünkü Sozopol) bir mimari rezervdir ve Bulgaristan'ın Karadeniz kıyısındaki en popüler turizm merkezlerinden biridir. Sozopol eski şehri, Burgas'ın 30 km güneyinde, kayalık bir yarımada, Karadeniz sahilinde yer almaktadır. Milet'ten gelen Yunanlı yerleşimciler tarafından M.Ö.610 civarında kurulan Antheia (daha sonra Apollonia olarak adlandırıldı) şehri Tanrı Apollon'un onuruna kuruldu.

Sozopol'un en büyük etkinlikleri Apollonia Festivali (1-10 Eylül) ve Temmuz Kutlaması (30 Haziran-1 Temmuz)'dir.

Sozopol'de görülecekler;

-Kasabada dar, taş döşeli sokaklar, küçük kaldırımlar, kiliseler, antika evler ve çok sayıda otel, galeri, restoran, dükkan ve sokak satıcıları ve sanatçılar bulunur.

- Sozopol'un iki plajı vardır - Merkez plajı ve Harmani Plajı ve yakın çevrede iki plaj - The Golden Fish Campground ve Kavatsi Beach- bulunur.

Koordinatlar: 42.4166718, 27.7000008

İletişim: + 359 (0) 550 2 57 60, + 359 (0) 550 2 57 23, <http://www.sozopol.bg>

Sozopol Arkeoloji Müzesi

Adres: 2 Han Krum Caddesi, Sozopol/Bulgaristan

İletişim: +359 550 22226, E-posta: [am\\_sozopol@abv.bg](mailto:am_sozopol@abv.bg)

Web sitesi: [www.sozopol.bg](http://www.sozopol.bg)

Çalışma Saatleri: 1 Haziran - 30 Eylül: 8.30 - 18.00, hergün, 1 Ekim - 31 Mayıs: 8.30 - 12.30 ve

01.30 - 17.00 (Cumartesi ve Pazar günleri kapalı)

Giriş Ücreti: Yetişkinler - 4 BGN, öğrenciler, çocuklar ve yaşlılar - 1 BGN, engelli kişiler için giriş ücreti yoktur. Bulgarca turlar - 10 BGN.

### 19. СТАРИЯТ ГРАД НА СОЗОПОЛ (АПОЛОНИЯ ПОНТИКА)

Древният Аполония Понтика (днешен Созопол, България) е архитектурен резерват и най-популярната туристическа дестинация на българското Черноморие. Стариият град на Созопол е разположен на черноморското крайбрежие, на около 30 км. южно от Бургас на живописен скалист полуостров. Градът, основан от гръцки заселници от Милет около 610 г. пр. н.е. е наречен Антея (скоро преименуван на Аполония) в чест на божеството-талисман на Милет — Аполон. Най-големите събития в Созопол са фестивалът „Аполония“ (1—10 септември) и Първото юлско утро (30 юни — 1 юли).

Забележителности на Созопол;

-Градът разполага с тесни каменни улички, оградени с малки или никакви тротоари, църкви, старинни къщи и много малки хотели, галерии, ресторанти, магазини и улични търговци и изпълнители.

-Созопол разполага с два плажа — централния плаж и плажа Харманите, както и два други плажа в — къмпинг Златната рибка и плаж Каваците.

Координати: 42.4166718, 27.7000008

За контакт: + 359 (0) 550 2 57 60, + 359 (0) 550 2 57 23, <http://www.sozopol.bg>

Археологически музей на Созопол

Адрес: Улица „Хан Крум“ № 2, Созопол

Тел.: +359 550 22226, [am\\_sozopol@abv.bg](mailto:am_sozopol@abv.bg)

Работно време: 1 юни — 30 септември: 8.30 – 18.00 ч., без почивен ден

1 октомври — 31 май: 8.30 – 12.30 ч./ 13.30 – 17.00 ч. (почивни дни – събота и неделя)

Вход: Възрастни — 4 лв., студенти, деца и възрастни — 1 лв., лица с увреждания — безплатно, ебилонки с екскурзовод на български език — 10 лв



## 20.ST.ANASTASIA ISLAND

St. Anastasia Island is located in the Burgas Bay in the Black Sea. It is a volcanic rock island, 12 meters high, at some places up to 17 meters high, and its area is almost 9 decres. Between 1959 and 1990 it was known as Bolshhevik Island. It is surrounded by mystery and there are hundreds of legends and stories about treasures and sea pirates.

St. Anastasia Island is the only Bulgarian Island which has a church –“Ascension”, which is part of the monastery, which once existed there. The earliest information on the existence of the sanctuary dates from 15th century.

In 2001, the island of St Anastasia was declared an natural- archaeological reserve.

Things to see in St. Anastasia Island;

-Museum: On the second floor of the large monastery building you can find interactive museum exhibition, which represents the rich history of Saint Anastasia Island.

-Lekarna (healing house)

-Church

-Restaurant

-Guest House

-Conference Room

GPS Coordinats : 42.46833420, 27.55305672

Contact: +359 882 004 124, <http://anastasia-island.com>

Getting there: Ship “Anastasia” contacts: +359 882004124

e-mail: [reservations@gotoburgas.com](mailto:reservations@gotoburgas.com)

## 20. ST. ANASTASIA ADASI

St. Anastasia Adası, Karadeniz’in Burgaz Koyu’nda yer almaktadır. 12 metre yüksekliğe kadar bazı yerlerde 17 metre yüksekliğindeki volkanik bir kaya adasıdır ve alanı yaklaşık 9 dekadır. 1959 ve 1990 arasında Bolşevik Adası olarak biliniyordu. Ada hakkında gizemle çevrili hazineler ve deniz korsanları hakkında yüzlerce efsane ve hikaye bulunmaktadır.

St. Anastasia Adası bir zamanlar orada bulunan manastırın bir parçası olan “Yükseliş” kilisesine sahip tek Bulgar adasıdır. Kutsal alanın varlığına dair en erken bilgi 15.yüzyıldan kalmadır. Yıllar boyunca manastır birkaç kez yanmış ve korsanlar tarafından istila edilmiştir.

Ada 2001 yılında doğal ve arkeolojik rezerv olarak ilan edilmiştir.

St. Anastasia adasında görülecek yerler;

-Müze: Büyük manastır binasının ikinci katında, Saint Anastasia Adası’nın zengin tarihini temsil eden interaktif müze sergisini bulabilirsiniz.

-Lekarna (Şifa Evi)

-Kilise

-Restaurant

-Konuk Evi

-Konferans Salonu

Koordinatlar: 42.46833420, 27.55305672

İletişim: +359 882 004 124, <http://anastasia-island.com>

Ulaşım: “Anastasia” gemisi irtibat: +359 882 004 124, [reservations@gotoburgas.com](mailto:reservations@gotoburgas.com)

## 20.ОСТРОВ СВЕТА АНАСТАСИЯ

Остров Св. Анастасия се намира в Бургаския залив в Черно море. Това е вулканичен скален остров, висок 12 метра, на места с височина до 17 метра, а площта му е почти 9 декара. Между 1959 и 1990 г. той е известен като остров Болшевик. Той е заобиколен от мистерия и има стотици легенди и истории за съкровища и морски пирати.

Остров Св. Анастасия е единственият български остров, на който има църква — „Възнесение Господне“, която е част от манастира, съществувал някога там. Най-ранната информация за съществуването на светилището датира от 15-ти век. През годините манастирът е изгарян няколко пъти и е нападан от пирати.

През 2001 г. остров Свети Анастасия е обявен за природен археологически резерват.

Забележителности на остров Свети Анастасия:

-Музей:

-Лекарна (лечебна къща)

-Църква

-Ресторант

-Къща за гости

-Конферентна зала

GPS координати: 42.46833420, 27.55305672

За контакт: +359882 004 124, <http://anastasia-island.com>

Електронна поща: +359 882 004 124, [reservations@gotoburgas.com](mailto:reservations@gotoburgas.com)





## 21. POMORIE ANCIENT CITY

Pomorie is located in the southern part of the Bulgarian Black Sea Coast, 22 km away from Burgas. Varna, Burgas, Sozopol and Nesebar can be reached via Pomorie Port. The town lies in close proximity to the international airport of Burgas.

Ancient Thracian tomb from the Roman Era is located 4 km away from the town of Pomorie, which is itself a successor of the Ancient Greek colony of Anchialos. The Thracian Tomb near Pomorie, which might have also been a mausoleum and/or a heroon (a shrine dedicated to a deceased Ancient Thracian, Greek, or Roman hero), dates back to the 2nd-3rd century AD. It is believed that it served as a Heroon (mausoleum) of Anhialo rich family, which is performed religious pagan rituals.

GPS Coordinats: 42.5557365, 27.6448631  
Contact: Pomorie Municipality, 5 Solna St., Pomorie,  
Tel: +359 596 22 004, Website: [www.pomorie.org](http://www.pomorie.org)

History Museum, 33 a Knyaz Boris I St., Pomorie,  
Tel: +359 596 2 20 08  
e-mail: [pomoriemuseum@abv.bg](mailto:pomoriemuseum@abv.bg)  
Museum of Salt, on the shore of Lake Pomorie,  
Tel: +359 596 2 53 44  
e-mail: [alas@unacs.bg](mailto:alas@unacs.bg)

## 21. POMORIE ANTİK KENTİ

Pomorie, Burgas'a 22 km uzaklıkta, Karadeniz Kıyısı'nın güney kesiminde yer almaktadır. Varna, Burgaz, Sozopol ve Nesebar'a Pomorie Limanı üzerinden ulaşılabilir. Kent uluslararası Burgas havaalanına çok yakındır.

Roma döneminden kalma antik Trak mezarı, Antik Yunan kolonisi Anchialos'un devamı niteliğindeki Pomorie kasabasına 4 km uzaklıktadır. Pomorie yakınlarındaki Trak Mezarı MS 2.-3. yüzyıla kadar uzanır. Zengin Anhialo ailesine dini pagan ritüelleri yapılan bir türbe olarak hizmet ettiğine inanılmaktadır.

GPS Koordinatları: 42.5557365, 27.6448631  
İletişim: Pomorie Belediyesi, 5 Solna St., Pomorie,  
+359 596 22 004, [www.pomorie.org](http://www.pomorie.org)

Tarih Müzesi, 33 a Knyaz Boris I St., Pomorie,  
+359 596 2 20 08, [pomoriemuseum@abv.bg](mailto:pomoriemuseum@abv.bg)

Tuz Müzesi, Pomorie Gölü kıyısında,  
+359 596 2 53 44, [alas@unacs.bg](mailto:alas@unacs.bg)

## 21.Античният град на Поморие

Поморие се намира в южната част на българското Черноморие, на 22 км от Бургас. През пристанище Поморие може да се стигне до Варна, Бургас, Созопол и Несебър. Градът се намира в непосредствена близост до международното летище Бургас.

Древна тракийска гробница от римската епоха се намира на 4 км от град Поморие, който е наследник на древногръцката колония Анхиалос. Тракийската гробница край Поморие, която може да е била и мавзолей и/или мавзолей (храм, посветен на починал древен тракийски, гръцки или римски герой), датира от II—III в. от н.е. Смята се, че тя служи като мавзолей на богато семейство от Анхиало, в което се извършват религиозни езически ритуали.

GPS координати: 42.5557365, 27.6448631  
За контакт: Община Поморие, ул. „Солна“ № 5, Поморие, тел.: +359 596 22 004, [www.pomorie.org](http://www.pomorie.org)  
Исторически музей, ул. „Княз Борис I“ № 33а, Поморие, тел.: +359 596 2 20 08  
електронна поща [pomoriemuseum@abv.bg](mailto:pomoriemuseum@abv.bg)  
Музей на солта, на брега на езерото Поморие, тел.: +359 596 2 53 44  
електронна поща [alas@unacs.bg](mailto:alas@unacs.bg)



## 22. BRASHLIAN VILLAGE

The village of Brashlian is located in South-East Bulgaria (Burgas district) in the northeast part of the Strandja Mountain at 11 km. to the northwest of Malko Tarnovo (municipal center). Brashlian village was pronounced architectural and historical reserve in 1982.

Things to see in Brashlian Village;

- St. Dimitar Church with the Monastery School
- In close proximity to the village are dolmens, burial mounds and ruins of an ancient settlement
- Strandja folklore
- Balyuvata Kashta (House)
- Chapels: St. Panteleymon, St. Petka, St. Marina
- Agricultural Museum of Traditional Farming
- Ethnographic House-Museum
- The Vitanovo Reserve
- Natural Monument Bratanova Peshtera (Cave)
- Rare orchid species in the area of Gogovo
- From the village of Brashlian available for tours are: the village of Stoilovo (9 km); the Dokuzak Waterfall near the same village; hiking trails and jeep safari routes to the areas of Dvata Vrisa, Stoyanova Chuka, St. Panteleymon, Boriloto, Kovach (Blacksmith) - a beautiful area close to the Veleka River.

Coordinates: 42.0499992, 27.4330006

Contact: TOURIST INFORMATION CENTER – MALKO TARNOVO

Tel/Fax: +359 5952 3017, e-mail: tic\_mtarnovo@mail.bg

Getting there: Village of Brashlian (district Bourgas district)

is located in South- Eastern

Planing region of Bulgaria. It is part of Malko Turnova Municipality.

## 22. BRASHLIAN KÖYÜ

Brashlian köyü, Istranca Dağları'nın kuzey doğusundaki Burgas bölgesinde Malko Tarnovo'nun 11 km. kuzeybatısında yer almaktadır. Brashlian köyü 1982 yılında mimari ve tarihi rezerv olarak kabul edilmiştir.

Brashlian Köyü'nde görülecekler;

- Manastır Okulu ile Aziz Dimitar Kilisesi
- Köyün yakınında dolmenler, mezar höyükleri ve antik bir yerleşim kalıntıları vardır.
- Istranca folkloru
- Balyuvata Kashta; mimari ve tarihi bir ev olup 19. yüzyılda inşa edilmiştir
- Şapeller: St. Panteleymon, St. Petka, St. Marina
- Geleneksel Tarım Müzesi
- Etnografya Ev Müzesi
- Vitanovo Rezervi
- Doğal Anıt Bratanova Peştera (Mağara)
- Gogovo bölgesinde nadir orkide türleri

-Brashlian köyünden yapılabilecek turlar: Stoilovo köyü (9 km); aynı köyün yakınındaki Dokuzak Şelalesi; Veleka Nehri'ne yakın güzel bir alan olan Dvata Vrisa, Stoyanova Chuka, St. Panteleymon, Boriloto, Kovach bölgelerine yürüyüş ve jeep safari.

Koordinatlar: 42.0499992, 27.4330006

İletişim: MALKO TARNOVO TURİST BİLGİ MERKEZİ

Tel/Fax: +359 5952 3017, e-mail: tic\_mtarnovo@mail.bg

Brashlian Köyü, Malko Turnova sınırları içerisinde yer almaktadır.

## 22. СЕЛО БРЪШЛЯН

Село Бръшлян е разположено в Югоизточна България (област Бургас) в североизточната част на Странджа, на 11 км на северозапад от Малко Търново (общински център). През 1982 г. село Бръшлян е обявено за архитектурен и исторически резерват.

Забележителности на село Бръшлян;

- Църква „Св. Димитър“ с манастирското училище
- В непосредствена близост до селото има долмени, погребални могили и останки от древно селище
- Странджански фолклор
- Балювата къща
- Параклиси
- Селскостопански музей на традиционното земеделие
- Етнографска къща — музей
- Резерват Витаново
- Естествен паметник Братанова Пещера
- Редки видове орхидеи в района на Гогово
- От село Бръшлян достъпни за туристически обиколки са: село Стоилово (9 км); водопадът Докузак в близост до същото село; пешеходни пътеки и маршрути за джип сафари в районите на Двата Вриса, Стоянова чука, Св. Пантелеймон, Борилото, Ковач — красива местност близо до река Велека.

Координати: 42.0499992, 27.4330006

За контакт: ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР — МАЛКО ТЪРНОВО

Тел./факс: +359 5952 3017, tic\_mtarnovo@mail.bg

Намира се на територията на община Малко Търново.





23

### 23. MARKELI FORTRESS

The Early Byzantine and medieval fortress of Markeli is located at the Hissar hill in East part of Stara Planina mountain, 7.5 km west of town of Karnobat. The castle was an important military center and has played a major role in the Bulgarian-Byzantine relationships. It was built by the Eastern Roman Empire (Byzantium) at the end of the 5th and the beginning of the 6th century AD. From 812 the castle is a Bulgarian possession and Khan Krum made it the largest Bulgarian stronghold in the south of Stara Planina mountain. The total area of the citadel was 460 acres and the length of the walls -530 m.

Things to see in Markeli Fortress;

- Medieval basilica from VI century,
- Old Bulgarian Church from the X century,
- a Byzantine church from the XI century
- many artifacts such as bronze coins from VI-XIII century,
- fragments of graphite drawings, ceramic mosaics and bronze medieval seals.

GPS Coordinates: 42.6359107897 26.8912431017

Getting there: The fortress is easily accessible by car from the highway of Trakia and there is a sign to Markeli.

### 23. MARKELİ KALESİ

Markeli Bizans Kalesi, Karnobat şehrinin 7.5 km batısında, Stara Planina dağının doğu kesimindeki Hissar tepesinde yer almaktadır. Kale önemli bir askeri merkezdi ve Bulgar-Bizans ilişkilerinde önemli bir rol oynamıştır. Doğu Roma İmparatorluğu (Bizans) tarafından MS 5. yüzyıl sonunda ve 6. yüzyılın başında inşa edilmiştir. Kale 812 yılından beri Bulgar mülkiyetindedir ve Bulgar Hanı Krum onu Stara Planina dağının güneyindeki en büyük Bulgar kalesini yapmıştır. Kalenin toplam alanı 460 dönüm ve duvarların uzunluğu 530 m.dir.

Markeli Kalesi'nde görülecekler;

- VI. yüzyıla ait ortaçağ bazilikası
- X yüzyıldan kalma eski Bulgar Kilisesi
- XI yüzyıldan kalma bir Bizans kilisesi
- VI-XIII. yüzyıllardan kalma bronz sikkeler gibi birçok eser
- Grafit çizimleri, seramik mozaikler ve bronz ortaçağ mühür parçaları

GPS Koordinatları: 42.6359107897 26.8912431017

Ulaşım: Kaleye Trakia otoyolundan arabayla kolayca ulaşılabilir ve Markeli'ye doğru bir işaret vardır.

### 23. КРЕПОСТ МАРКЕЛИ

Ранно –Византийската и средновековна крепост Маркели се намира на хълма Хисар в източната част на Стара планина, на 7,5 км западно от гр. Карнобат. Замъкът е бил важен военен център и е играл важна роля в българо — византийските отношения. Построен е от Източната Римска империя (Византия) в края на 5-ти и началото на 6-ти век. От 812 г. замъкът е българско владение, а Хан Крум го превръща в най-голямата българска крепост в южната част на Стара планина. Общата площ на крепостта е 460 акра, а дължината на стените — 530 м.

Забележителности на крепостта Маркели;

- Средновековна базилика от VI век,
- Стара българска църква от X век,
- византийска църква от XI век
- много артефакти като например бронзови монети от VI — XIII век,
- фрагменти от графитни рисунки, керамични мозайки и бронзови средновековни печати.

GPS координати: 42.6359107897 26.8912431017

Упътване: Крепостта е лесно достъпна с кола от магистрала Тракия и има табела за упътване към Маркели.



# 24



## 24. ROMAN TOWN OF DEULTUM, DEBELT

The ruins of the Ancient Thracian settlement of Debelt (Develt) and the Ancient Roman city of Deultum (Colonia Flavia Pacis Deultensium), which was also a medieval Byzantine and Bulgarian fortress, are located near today's town of Debelt, Sredets Municipality, Burgas District (17 km east of the city of Burgas), near the Black Sea coast of Southeast Bulgaria.

Things to see in Debelt;

- a number of large coin treasures,
- statues, inscriptions, ceramics and small finds
- Information materials and souvenirs.

GPS Coordinats: 42.3887,27.2809

Address: Archaeological Base, 3 Georgi Dimitrov Str. Debelt, Sredets/Bulgaria

Contact: Phone: +359 056 915799, e-mail: deultum@mail.bg

Getting there: One can reach the village of Debelt by second-grade road A-77 from Burgas to Sredets.

Opening hours: from Monday to Friday – 8.00 am – 5.00 pm,

on Saturday and Sunday – upon a preliminary request

Admission: adults- 3 BGN;

students, seniors, disabled people- 1 BGN

## 24. DEULTUM ROMA ŞEHİRİ, DEBELT

Eski Trak yerleşimi Debelt (Develt) ve aynı zamanda ortaçağ Bizans ve Bulgar kalesi olan Antik Roma şehri Deultum (Colonia Flavia Pacis Deultensium), bugünkü Sredets Belediyesi içindeki Debelt kasabasında, Burgaz şehrinin 17 km doğusunda, Güneydoğu Bulgaristan'ın Karadeniz kıyısına yakın bir bölgede yer almaktadır.

Debelt'de görülecekler;

- Bir dizi madeni para hazinesi,
- Heykeller, yazıtlar, seramikler ve küçük buluntular
- Bilgilendirme materyalleri ve hediyelik eşyalar

Koordinatlar: 42.3887,27.2809

Adres: 3 Georgi Dimitrov Caddesi, Debelt, Sredets/ Bulgaristan

İletişim: Telefon: +359 056 915799,

e-posta: deultum@mail.bg

Ulaşım: A-77 yolu ile Burgaz'dan Sredets'e, oradan da Debelt köyüne ulaşılabilmektedir.

Açılış saatleri: Pazartesi- Cuma, 08:00 - 17:00

Cumartesi ve Pazar günleri - talep üzerine

Giriş Ücreti: Yetişkinler-3 BGN;

öğrenciler, yaşlılar, engelliler - 1 BGN;

## 24. РИМСКОТО СЕЛИЩЕ ДЕУЛТУМ, ДЕБЕЛТ

Останките на древното тракийско селище Дебелт и древния римски град Деултум (Colonia Flavia Pacis Deultensium), която също е била средновековна византийска и българска крепост, са разположени близо до днешния град Дебелт, община Средец, област Бургас (17 км източно от Бургас), близо до Черноморското крайбрежие на Югоизточна България.

Забележителности на Дебелт;

- редица големи съкровища от монети,
- статуи, надписи, керамика и малки находки
- Информационни материали и сувенири.

GPS координати: 42.3887,27.2809

Адрес: Археологическа база, ул.„Георги Димитров“ 3 Дебелт, Средец/България

За контакти: Телефон: +359 056 915799,

електронна поща: deultum@mail.bg

Упътване: До село Дебелт се стига през второкласен път А-77 от Бургас до Средец.

Работно време:

От понеделник до петък – 8.00 – 17.00 ч.,

събота и неделя — про предварителна заявка

Вход: възрастни — 3 лв.;

студенти, пенсионери, хора с увреждания — 1 лв





### 25. St. IVAN (St. John) ISLAND

The island St. Ivan is the largest Black Sea island on the water territory of Bulgaria. Its area is 660 dca, and its highest point is 33 meters above sea level. It is located at a distance of one kilometer from Sozopol. The island is a natural and archaeological reservation placed under the protection of the state by decree promulgated in issue 35 of the State Gazette, 1965.

Things to see in St. Ivan Island;

- Lighthouse: A lighthouse structure existed on the island since antiquity. The lighthouse in its present appearance was built in 1911 by "Barbiev Benards Turenne-Paris". It represents a white round tower of reinforced concrete with height of 9.20 meters. The light is visible from 18 miles.

- Nature: Apart from its historical significance, the island is also a nature reserve since 1993, with 72 species of birds nesting on the rocks and around the coast, 3 of which are endangered in the world and 15 in Europe. St. Ivan Island is also inhabited by other rare species, such as Mediterranean Monk Seals. There are no organized tourist visits to the island. However, it is accessible for tourists. It can be reached by boat from the Sozopol Bay.

GPS Coordinats: 42.436498254 27.688997244

### 25. St. IVAN (St. John) ADASI

St. Ivan Adası Bulgaristan'ın Karadeniz'deki en büyük adasıdır. 66 kilometre kare olan adanın en yüksek noktası deniz seviyesinden 33 metre yüksekliktedir. Sozopol'dan bir kilometre uzaklıkta yer almaktadır. Ada, 1965 tarihli Devlet Gazetesi'nin 35. sayısında çıkarılan kararnameyle devletin koruması altına alınan doğal ve arkeolojik bir rezervdir.

St. Ivan Adası'nda görülecekler;

- Deniz Feneri: Antik çağlardan beri adada bir deniz feneri yapısı vardı. Günümüzdeki deniz feneri 1911 yılında "Barbiev Benards Turenne-Paris" tarafından inşa edildi. 9.20 metre yüksekliğinde, beyaz, betonarme, yuvarlak kule şeklindedir. Işık 18 milden görülebilir.

- Doğa: Ada tarihi önemi dışında, 1993'ten beri doğa koruma alanıdır. Kayaların üzerinde ve çevresinde 3'ü dünyada ve 15'i Avrupa'da nesli tükenmekte olan toplam 72 kuş türü bulunmaktadır. St. Ivan Adası, Akdeniz Fokları gibi nadir türlerin yaşadığı yerdir. Adaya düzenli tur yoktur. Turistler Sozopol Limanı'ndan tekneyle ulaşabilir.

GPS Koordinatları: 42.436498254 27.688997244

### 25. ОСТРОВ СВЕТИ ИВАН

Остров Свети Иван е най-големият черноморски остров в акваторията на България. Площта му е 660 дка, а най—високата му точка е 33 метра над морското равнище. Намира се на разстояние 1 километър от Созопол. Островът е природен и археологически резерват, под защитата на държавата с постановление, обнародвано в брой 35 на Държавен вестник от 1965 г.

Забележителности на остров Св. Иван

- Фар: На острова съществува структура на фар от древността. Той представлява бяла кръгла кула от стоманобетон с височина 9,20 метра. Светлината се вижда от 18 мили.

- Природа: Освен историческото си значение, островът е и природен резерват от 1993 г. насам, със 72 вида птици, гнездящи по скалите и около брега, 3 от които са застрашени в световен мащаб и 15 — в Европа. Остров Св.

Няма организирани туристически посещения на острова. Той обаче е достъпен за туристи. До него може да се стигне с лодка от Созополския залив.

GPS координати: 42.436498254 27.688997244

# 26



## 26. MALKO TARNOVA CITY

The town of Malko Tarnovo is 470 km south-east of Sofia, 83 km south of Bourgas, 58 km south-west of Tsarevo, and 9 km north-east of the checkpoint of the same name at the border with Turkey.

A small collection of National Revival buildings huddles above the main square, four of which together serve as a town museum, including ethnographic and icon collections.

Things to see in Malko Tarnovo;

- Thracian Sanctuary in Mishkova Niva area,
- Thracian mound necropolis in Propada area,
- Church of the Assumption,
- Holy Trinity Catholic Church,
- History Museum,
- Thracian stone sanctuary in Kamenska Barchina area,
- Monument of the Volunteers of 1877-1878 war,
- Fountains The big and The small Vris,
- Chapel of Holly Virgin, area of Chernogorovo,
- Chapel of Holy Virgin, area of Peykovo

GPS Coordinats: 41.9830017, 27.5330009

Contact:

Tourist Information Center – Malko Tarnova,  
+359 5952 3017, tic\_mtarnovo@mail.bg

## 26. MALKO TARNOVA ŞEHİRİ

Malko Tarnovo şehri Sofya'nın 470 km. güney doğusunda, Burgas'ın 83 km. güneyinde, Tsarevo'nun 58 km. güney batısında ve Türkiye sınırında aynı adı taşıyan kontrol noktasının 9 km. kuzey doğusunda yer almaktadır. Strandzha Dağı bölgesinde Bulgar ruhunun muhafızıdır.

Malko Tarnovo'da görülecekler;

- Mishkova Niva bölgesinde Trak Tapınağı
- Propada bölgesinde Trak höyük nekropolü,
- Assumption Kilisesi,
- Holly Trinity Katolik Kilisesi,
- Tarih Müzesi,
- Kamenska Barchina bölgesinde Trakya taş sığınağı,
- 1877-1878 Savaş Gönüllüleri Anıtı,
- Büyük ve Küçük Vris Çeşmeleri
- Holly Virgin Şapeli, Chernogorovo
- Holly Virgin Şapeli, Peykovo

GPS Koordinatları: 41.9830017, 27.5330009

İletişim: TURİST BİLGİ MERKEZİ - MALKO TARNOVO

Tel / Faks: +359 5952 3017,

e-posta: tic\_mtarnovo@mail.bg

## 26. ГРАД МАЛКО ТЪРНОВО

Град Малко Търново се намира на 470 км югоизточно от София, 83 км южно от Бургас, 58 км на югозапад от Царево, и на 9 километра североизточно от граничния контролно-пропускателен пункт със същото име на границата с Турция.

Малък брой възрожденски сгради е сгушена над главния площад, четири от които заедно служат като градски музей, включващ етнографски и иконографски колекции.

Забележителности на Малко Търново;

- Тракийско светилище в местността Мишкова нива,
  - Тракийски могилен некропол в местността Пропада,
  - Църква Успение Богородично,
  - Католическа църква Света Троица,
  - Исторически музей,
  - Тракийско каменно светилище в местността Каменска Бърчина,
  - Паметник на доброволците от войната през 1877-1878 г.,
  - Чешми Голям и Малък Врис,
  - Параклис Св. Богородица, местност Черногорovo,
  - Параклис Св. Богородица, местност Пейково
- GPS координати: 41.9830017, 27.5330009

За контакт: Туристически информационен център — Малко Търново, +359 5952 3017, tic\_mtarnovo@mail.bg





## 27.RUSOCASTRON FORTRESS- KAMENO/BULGARIA

Medieval fortress Rusocastro is located Kameno Municipality, Burgas District, in today's Southeast Bulgaria. The Rusocastro Fortress had a territory of 52 decares.

The Rusocastro Fortress is best known for the Battle of Rusocastro in 1332 AD. It was the last big military victory of the medieval Bulgarian Empire before it was conquered by the Ottoman Turks at the end of the 14th century.

Things to see in Rusocastron Fortress;

- The main gate
- fully preserved cobblestone road from the 14th century
- a huge water cistern plastered on the inside with pink waterproof mortar in the fortress
- parts of the western fortress wall,
- the foundations of a medieval church with a necropolis,
- several residential buildings from the 6th and the 11th century.
- The Monument of the Battle of Rusocastro located near the ruins of the medieval city and fortress

GPS Coordinats: 42.5830002, 27.2999992

Adress: Municipality Kameno, Bulgaria

Contact: Burgas Regional Museum of History,

+359 56 84 18 15

history@burgasmuseums.bg

## 27.RUSOCASTRON FORTRESS- KAMENO/BULGARIA

Ortaçağ kalesi Rusocastro, Güneydoğu Bulgaristan'da Burgas Bölgesi'nde Kameno Belediyesi sınırları içinde yer almaktadır. Rusocastro Kalesi 52 dönümlük bir araziye sahiptir.

Rusocastro Kalesi en çok 1332 yılında gerçekleşen Rusocastro Savaşı ile tanınır. Savaş, 14. yüzyılın sonlarında Osmanlı Türkleri tarafından fethedilmeden önce ortaçağ Bulgar İmparatorluğu'nun son büyük askeri zaferiydi. Aynı zamanda, Balkan Yarımadası'nın egemenliği için yedi yüzyıllık Bulgar-Bizans Savaşları'nın (7.- 14. yüzyıl) son büyük savaşıydı.

Rusocastron Kalesi'nde görülecekler;

- Ana kapı
- 14. yüzyıldan kalma tamamen korunmuş Arnavut kaldırımli yol
- Kalede pembe su geçirmez harç ile sıvanmış büyük bir su sarnıcı
- Batı kale duvarının parçaları
- Bir nekropol ile bir ortaçağ kilisesinin temelleri,
- 6. ve 11. yüzyıldan kalma çeşitli yapılar,
- Ortaçağ kenti ve kalenin kalıntılarının yakınında bulunan Rusocastro Savaşı Anıtı

GPS Koordinatları: 42.5830002, 27.2999992

Adres: Kameno Belediyesi, Bulgaristan

İletişim: Burgas Bölgesel Tarih Müzesi,

+359 56 84 18 15,

history@burgas museums.bg

## 27.КРЕПОСТ РУСОКАСТРОН (РУСОКАСТРО) — КАМЕНО/БЪЛГАРИЯ

Средновековна крепост Русокастро се намира община Камено, област Бургас, на територията на днешна Югоизточна България. Крепостта Русокастро е разположена на територия от 52 дка. Крепостта Русокастро е най-известна от битката при Русокастро през 1332 г. Това е последната голяма военна победа на средновековната българска империя, преди да бъде завладяна от османските турци в края на 14 век.

Забележителности на крепостта Русокастро;

- Главната порта
- напълно запазен калдъръмен път от 14-и век
- огромен воден резервоар, измазан отвътре с розов водоустойчив хоросан в крепостта
- части от западната крепостна стена,
- основите на средновековна църква с некропол,
- няколко жилищни сгради от 6-и и 11-и век.
- Паметникът на битката при Русокастро, който се намира близо до руините на средновековния град и крепостта

GPS координати: 42.5830002, 27.2999992

Адрес: Община Камено, България

За контакт: Регионален исторически музей Бургас,

+359 56 84 18 15, history@burgasmuseums.bg



28



### 28. AQUA CALIDAE- VETREN/BULGARIA

Aqua Calidae Thermopolis was one of the most distinguished spa centers in ancient times. The first baths here were built by the Roman conquerors in the middle of the 1st century. The town went on to develop rapidly with the Byzantines as well. Sultan Suleiman II arrived here in 1562. He ordered the construction of a new bath on the ruins of the burnt Roman baths, feeling grateful for the curing of his gout. Today the bath of the sultan, or as the locals call it - the Turkish bath, has been fully restored. It is decorated with marble and ceramics, typical of Oriental culture.

Things to see in Aqua Calidae;

- Archaeological Exposition: The fortress walls of the ancient city of Terme (Thermopolis), the Roman baths of the 1st century AD. with a warm and cold pool, Thracian tomb and other monuments.
- The restored bathroom of Suleiman the Magnificent (museum)
- Café, souvenir shop and playground

Coordinats: 42.60263062, 27.39435196

Adress: Vetren Quartes, Burgas/Bulgaria

Contact: <http://www.aquae-calidae.com>, [akvekalide@gotoburgas.com](mailto:akvekalide@gotoburgas.com), +359 882 00 41 26

Working Hours:

Museum- Monday to Sunday: 10:00-17:00

Aquae Calidae- Monday to Sunday: 08:30-17:30

Admissions: October 1-May 31: Adults 4 BGN, students and seniors: 2 BGN

June 1-September 30: Adults 6 BGN, students and seniors: 3 BGN

Getting There: 15 km from Burgas, between districts Vetren and Banevo.

### 28.AQUA CALIDAE- VETREN / BULGARİSTAN

Aqua Calidae Thermopolis antik çağda en seçkin spa merkezlerinden biriydi. İlk hamamlar 1. yüzyılın ortalarında Roma fatihleri tarafından yaptırılmıştır. Kent Bizanslılar döneminde de hızla gelişmeye devam etti. Mucizevi sular yüzyıllar boyunca imparatorlara, krallara ve sultanlara şifa sunmuştur. Kanuni Sultan Süleyman 1562'de buraya geldiğinde yanmış Roma hamamlarının kalıntılarına yeni bir hamam inşa edilmesini emretti. Bugün "Padişahın Hamamı" ya da yerli halkın dediği gibi "Türk Hamamı" Doğu kültürüne özgü mermer ve seramiklerle restore edilmiştir.

Aqua Calidae'de görülecekler;

- Arkeolojik Sergi: Antik çağ kenti Terme'nin (Thermopolis) kale duvarları, MS 1. yüzyıl Roma hamamları, sıcak ve soğuk havuz, Trak mezarları ve diğer anıtlar.
- Kanuni Sultan Süleyman'ın restore edilmiş hamamı
- Kafe, hediyelik eşya dükkanı ve oyun alanı

GPS Koordinatları: 42.60263062, 27.39435196

Adres: Vetren Kasabası, Burgas / Bulgaristan

İletişim: <http://www.aquae-calidae.com>, [akvekalide@gotoburgas.com](mailto:akvekalide@gotoburgas.com), +359 882 00 41 26

Çalışma Saatleri: Müze: Pazartesi- Pazar, 10: 00-17: 00  
Aquae Calidae: Pazartesi- Pazar, 08: 30-17: 30

Giriş Ücreti: 1 Ekim-31 Mayıs: Yetişkin 4 BGN, öğrenci ve yaşlılar: 2 BGN

1 Haziran-30 Eylül: Yetişkin 6 BGN, öğrenci ve yaşlılar: 3 BGN

Ulaşım: Burgaz'a 15 km uzaklıkta, Vetren ve Banevo ilçeleri arasındadır.

### 28. АКВЕ КАЛИДЕ — ВЕТРЕН/БЪЛГАРИЯ

Термите на Акве Калиде (Aqua Calidae Thermopolis) са един от най-известните спа центрове в древността. Първите бани тук са построени от римските завоеватели в средата на 1-ви век. Градът продължава бързо да се развива и при византийците.

Султан Сюлейман II пристига тук през 1562 г. Той нарежда изграждането на нова баня върху развалините на изгорелите римски бани, в знак на благодарност за излекуването на подаграта, от която страдал. Днес банята на султана, или както местните я наричат — турската баня, е напълно възстановена. Тя е украсена с мрамор и керамика, характерна за ориенталската култура.

Забележителности на Акве Калиде;

- Археологическа експозиция: Крепостните стени на древния град Терме (Thermopolis), римските бани от 1-ви век. с топъл и студен басейн, тракийска гробница и други паметници.
- Възстановената баня на Сюлейман Великолепни (музей)

- Кафене, магазин за сувенири и детска площадка  
Координати: 42.60263062, 27.39435196

Адрес: Квартал Ветрен, Бургас/България  
За контакт: <http://www.aquae-calidae.com>, [akvekalide@gotoburgas.com](mailto:akvekalide@gotoburgas.com), +359 882 00 41 26

Работно време:

Музей — Понеделник — неделя: 10:00-17:00 ч.

Аква Калиде — понеделник — неделя 08:30-17:30 ч.

Вход: 1 октомври — 31 май: Възрастни — 4 лв., студенти и пенсионери: 2 лв.

1 юни — 30 септември: Възрастни — 6 лв., студенти и пенсионери: 3 лв.

Упътване: 15 км от Бургас, между районите Ветрен и Банево.



### 29.ST. STEPHEN CHURCH- NESEBAR/BULGARIA

St. Stephen's Church, located within the UNESCO World Heritage boundary, was built in the period 11th - 13th century. In 16th century the church was elongated and in the 18th century a narthex was added. The church is a three-nave basilica. In the beginning the church was dedicated to the Holly Mother. That why the wall paintings represent scenes from the Holy Mother's life. The interior mural paintings, completed in 1599, depict over 1,000 figures from the New Testament.

Things to see in Church St. Stephen;  
-architectural style, iconostasis and remarkable mural paintings,  
-258 mural paintings and more than 1000 figures.

GPS Coordinates: 42.658707, 27.736273  
Address: ul. "Ribarska" 117, 8231 Staria Grad, Old Nesebar, Bulgaria  
Contact: <http://www.ancient-nessebar.com>, [clio\\_nes@abv.bg](mailto:clio_nes@abv.bg), +359 0554 46019  
Entrance tickets for the church "St. Stephen": 6 BGN for adult, 3 BGN for children  
Working Hours:  
02.01.2018- 31.03.2018 on request  
01.04.2018- 27.04.2018 Monday-Sunday, 10:30-17:00  
28.04.2018- 31.05.2018 Monday-Sunday, 09:00-18:00  
01.06.2018- 08.07.2018 Monday-Sunday, 09:00-19:00  
09.07.2018-26.08.2018 Monday-Sunday, 09:00-20:00  
27.08.2018- 24.09.2018 Monday-Sunday, 09:00-19:00  
25.09.2018- 31.10.2018 Monday-Sunday, 09:00-18:00  
01.11.2018- 31.12.2018 on request

### 29. ST. STEPHEN KİLİSESİ-NESEBAR / BULGARİSTAN

UNESCO Dünya Mirası sınırları içinde yer alan St. Stephen Kilisesi 11-13.yüzyıllarda inşa edilmiş, 16. yüzyılda kiliseye ilaveler yapılmış ve 18. yüzyılda bir narteks eklenmiştir. Kilise üç nefli bir bazilikadır. Başlangıçta kilise Meryem Ana'ya adanmıştır. Bu yüzden duvar resimleri Meryem Ana'nın hayatından sahneleri temsil etmektedir. 1599'da tamamlanan iç duvar resimleri, Yeni Ahit'ten 1000'in üzerinde figürü tasvir etmektedir.

Aziz Stephen Kilisesi'nde görülecekler;  
-mimari tarzı, ikonostaz ve duvar resimleri,  
-258 duvar resmi ve 1000'den fazla figür

GPS Koordinatları: 42.658707, 27.736273  
Adres: ul. "Ribarska" 117, 8231 Staria Grad, Eski Nesebar, Bulgaristan  
Web sitesi: <http://www.ancient-nessebar.com>, [clio\\_nes@abv.bg](mailto:clio_nes@abv.bg), + 359 0554 46019  
Giriş ücreti: Yetişkinler için 6 BGN, çocuklar için 3 BGN  
Çalışma saatleri:  
02.01.2018- 31.03.2018 talep üzerine  
01.04.2018- 27.04.2018 Pazartesi-pazar, 10: 30-17: 00  
28.04.2018- 31.05.2018 Pazartesi-pazar, 09: 00-18: 00  
01.06.2018- 08.07.2018 Pazartesi-pazar, 09: 00-19: 00  
09.07.2018-26.08.2018 Pazartesi-pazar, 09: 00-20: 00  
27.08.2018- 24.09.2018 Pazartesi-pazar, 09: 00-19: 00  
25.09.2018- 31.10.2018 Pazartesi-pazar, 09: 00-18: 00  
01.11.2018- 31.12.2018 talep üzerine

### 29. ЦЪРКВА СВЕТИ СТЕФАН — НЕСЕБЪР/БЪЛГАРИЯ

Църквата „Св. Стефан“, разположена в границите на световното наследство на ЮНЕСКО, е построена в периода 11 — 13 век. През XVI в. църквата е разширена, а през 18-ти век е добавен нартекс (притвор). Църквата представлява трикорабна базилика. В началото църквата била посветена на Света Богородица. Ето защо стенописите представляват сцени от живота на Света Богородица. Вътрешните стенописи, завършени през 1599 г.,

изобразяват над 1000 фигури от Новия завет. Забележителности на църквата Свети Стефан;  
-архитектурен стил, иконостас и забележителни стенописи,  
-258 стенописа и повече от 1000 фигури.

GPS координати: 42.658707, 27.736273  
Адрес: Ул. „Рибарска“ № 117, 8231 Старият град на Несебър, България  
За контакт: <http://www.ancient-nessebar.com>, [clio\\_nes@abv.bg](mailto:clio_nes@abv.bg), +359 0554 46019  
Входни билети за църквата „Свети Стефан“: 6 лв. за възрастен, 3 лв. за дете  
Работно време:  
02.01.2018 — 31.03.2018 г. — по заявка  
01.04.2018 — 27.04.2018 г. понеделник — неделя, 10:30-17:00 ч.  
28.04.2018 — 31.05.2018 г. понеделник — неделя, 09:00-18:00 ч.  
01.06.2018 — 08.07.2018 г. понеделник — неделя, 09:00-19:00 ч.  
09.07.2018 — 26.08.2018 г. понеделник — неделя, 09:00-20:00 ч.  
27.08.2018 — 24.09.2018 г. понеделник — неделя, 09:00-19:00 ч.  
25.09.2018 — 31.10.2018 г. понеделник — неделя, 09:00-18:00 ч.  
01.11.2018 — 31.12.2018 г. — по заявка



# 30



## 30. BASILICA ST. SOFIA- NESEBAR/BULGARIA

Basilica St. Sofia (The Old Bishopric Church) is situated on the place supposed to be the old Nessebar of the settlement.

The basilica was built at the end of 5th century and the beginning of 6th century. There were two periods in its construction, rebuilt subsequently in the beginning of the 9th century. It was an important part of the Nessebar bishop's residence.

It is a three-nave basilica with a semicircular apse, a three-part narthex and an atrium (an inner yard). It is of 25,50 meter length. The central nave is separated from the two side aisles with orthogonal stone columns and brick arches. Above there is a second arcade. There are three arch windows over the apse at the East Side and a two slopes roof structure, not preserved. The apse possesses a synthronon, which can be seen today. Inside the church is plastered up and covered with frescoes.

GPS Coordinates: 42.658707, 27.736273

Adress: 8230 Staria Grad, Old Nessebar, Bulgaria

Contact: <http://www.ancient-nessebar.com>,  
[clio\\_nes@abv.bg](mailto:clio_nes@abv.bg) +359 0554 46019

## 30.ST. SOFYA BAZİLİKASI- NESEBAR / BULGARİSTAN

St. Sofia Bazilikası (Eski Piskoposluk Kilisesi) Eski Nessebar'da yer almaktadır.

Bazilika, 5. yüzyılın sonunda ve 6. yüzyılın başlarında inşa edilmiştir. Yapımında iki dönem vardı, daha sonra 9. yüzyılın başında yeniden inşa edildi. Nessebar Piskoposunun ikametgahının önemli bir parçasıydı.

Yarım daire şeklindeki apsisi üç nefli bir bazilika ve bir iç avlusu bulunmaktadır. 25.50 metre uzunluğundadır.

Günümüze sadece kilisenin duvarları ve sütunları ulaşmıştır.

GPS Koordinatları: 42.658707, 27.736273

Adres: 8230 Staria Grad, Eski Nessebar, Bulgaristan

Web sitesi: <http://www.ancient-nessebar.com>,  
[clio\\_nes@abv.bg](mailto:clio_nes@abv.bg),  
+ 359 0554 46019

## 30. БАЗИЛИКА СВЕТА СОФИЯ — НЕСЕБЪР/БЪЛГАРИЯ

Базилката Света София се намира на мястото, където се предполага, че е било селището на старият Несебър.

Базилката е построена в края на 5-и и началото на 6-и век. Построена е на два периода, построена отново впоследствие в началото на 9-и век. Тя представлява важна част от пребиваването на Несебърския епископ.

Изградена е като трикорабна базилика с полукръгла апсида, триместен нортекс и атриум (вътрешен двор). Дължината 25,50 метра. Централният кораб е разделен от двете странични пътеки с ортогонални каменни колони и тухлени сводове. Отгоре има втора аркада. Има три свода на прозореца над апсидата на източната страна и структура на покрив с два наклона, която не е запазена. Апсидата притежава синхрон, който може да се види и до днес. Вътре църквата е измазана и покрита с фрески.

GPS координати: 42.658707, 27.736273

Адрес: 8230 Старият град на Несебър, България

За контакт: <http://www.ancient-nessebar.com>, [clio\\_nes@abv.bg](mailto:clio_nes@abv.bg), +359 0554 46019





Interreg - IPA CBC  
Bulgaria - Turkey

PARTNERSHIP

CCI: 2014TC16I5CB005

This publication has been produced with the assistance of the European Union through the Interreg-IPA CBC Bulgaria-Turkey Programme, CCI No 2014TC16I5CB005. The contents of this publication are the sole responsibility of The Association for Promoting and Tourism of Edirne and can in no way be taken to reflect the views of the European Union or the Managing Authority of the Programme.

#### REFERENCES

<http://turkisharchaeonews.net>

<https://balkanheritage.org/apollonia-pontica-excavation-project>

<http://www.daytripsbulgaria.com/excursion/232/St-Anastasia-island-at-Burgas>

[http://visit.guide-bulgaria.com/a/224/markeli\\_fortress.htm](http://visit.guide-bulgaria.com/a/224/markeli_fortress.htm)

[http://bulgariatravel.org/en/object/312/Rimski\\_grad\\_Deultum](http://bulgariatravel.org/en/object/312/Rimski_grad_Deultum)

<http://archaeologyinbulgaria.com>

#### PROJECT PARTNERS



##### EDİRNE TANITIM VE TURİZM DERNEĞİ

*The Association for Promoting and Tourism of EDİRNE*

Adress: Mithatpaşa Mah. Hürriyet Cad. No:17 Edirne/TURKEY  
Gsm: +90 545 256 1962 E-mail: ettder@gmail.com



/ettder

www.ettder.org

##### KLADARA FOUNDATION

Address: BULGARIA, Burgas Region kk Slantchev briag 8240 ,  
Piasatsite District bl. 7, entr. A, fl. 2, Office A12  
Phone: +359 877 716 310  
E-mail: info@cbstudy.eu



EUROPEAN UNION

# Interreg - IPA CBC Bulgaria - Turkey



PARTNERSHIP



## CATALOGUE OF 30 TOURIST SITES TURKEY (Edirne-Kirklareli) & BULGARIA (Burgas)

Beneficiaries: The Association for Promoting and  
Tourism of Edirne, Edirne/Turkey  
Kladara Foundation, Burgas/ Bulgaria

Project name: "SUPPORT FOR PROMOTION OF SUSTAINABLE TOURISM"

Project No: CB005.1.22.063

[www.bgtrdestinations.eu](http://www.bgtrdestinations.eu)